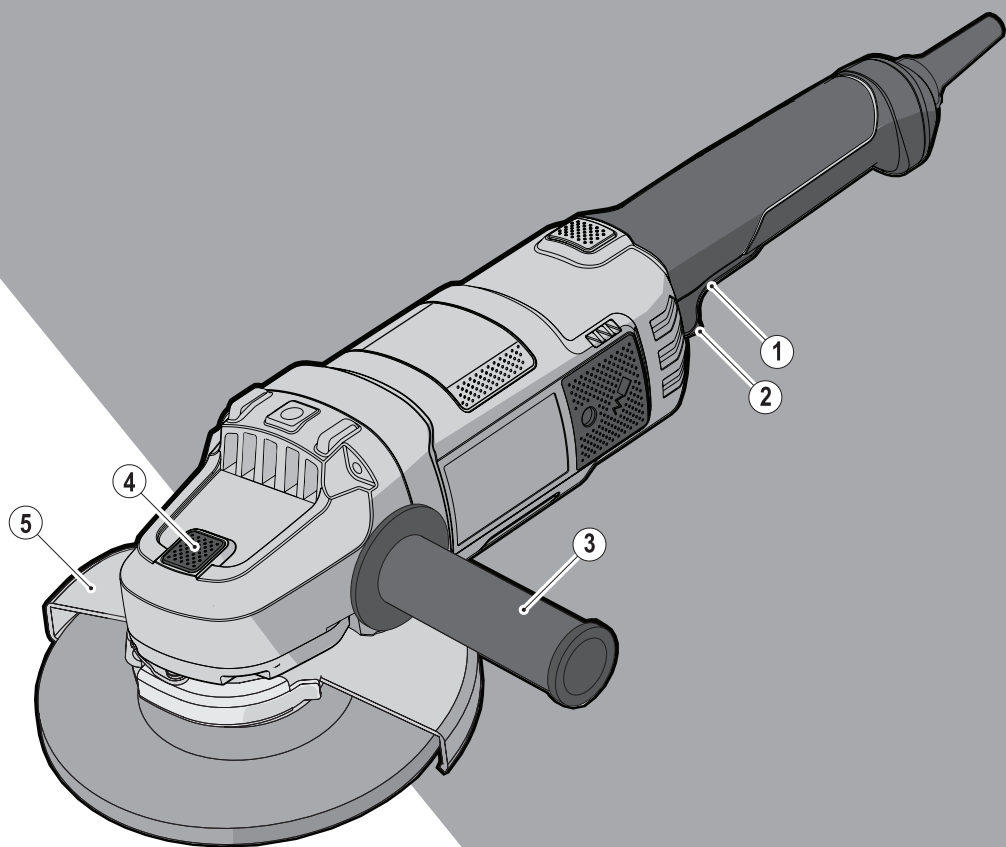


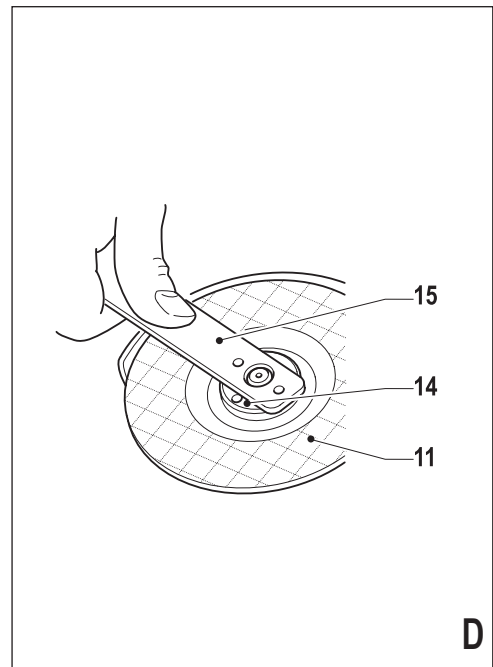
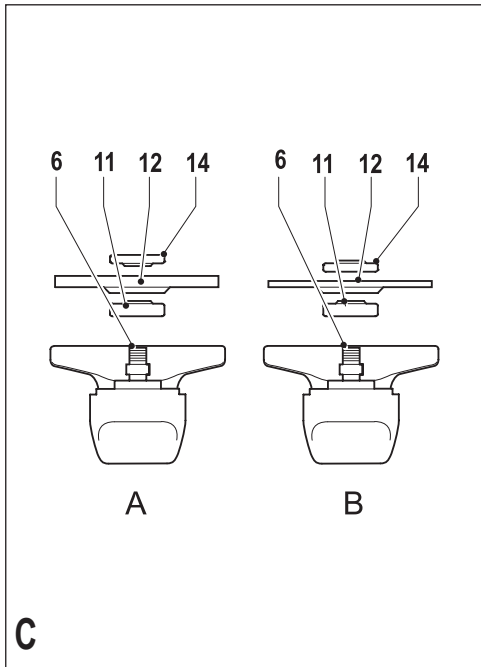
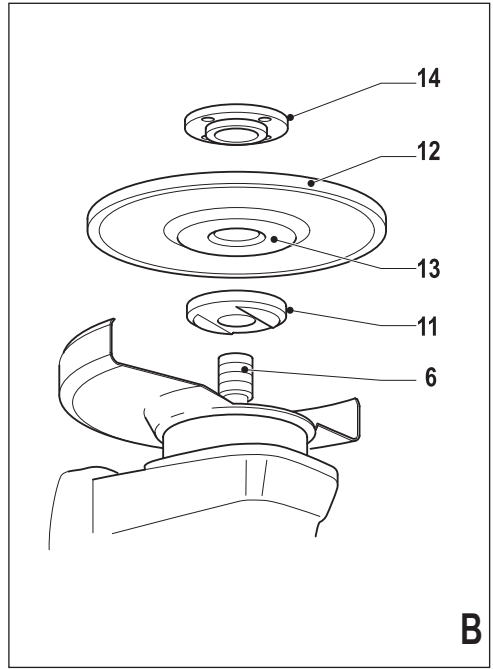
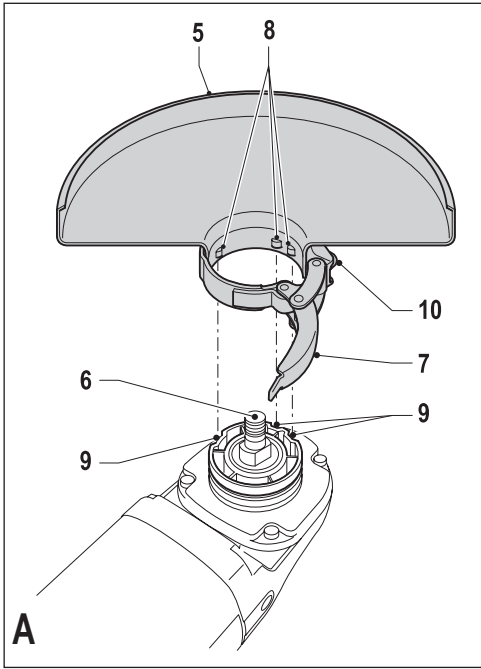
# STANLEY®

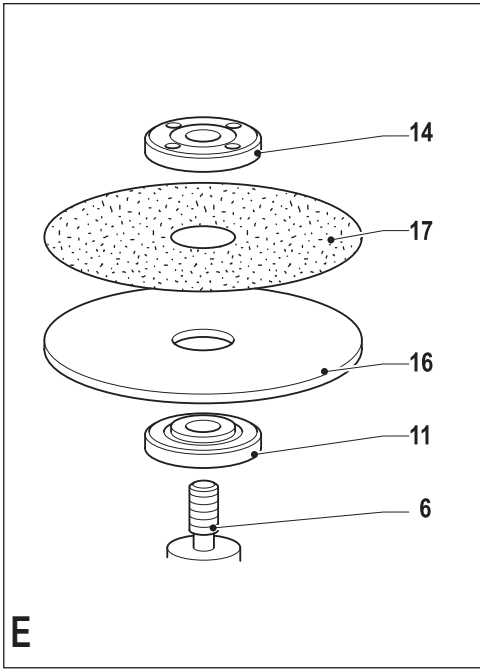
# FATMAX®



[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

KFFMEG841





## Intended use

Your KFFMEG841 Stanley Fat Max angle grinder has been designed for grinding and cutting metal and masonry using the appropriate type of cutting or grinding disc. When fitted with the appropriate guard, This tool is intended for professional and private, non professional users.

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
    - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
    - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
    - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
    - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
    - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
    - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
    - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  4. **Power tool use and care**
    - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
    - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
    - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
5. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Additional power tool safety warnings



**Warning!** Additional safety warnings for grinding, sanding, wire brushing, polishing or abrasive cutting-off operations

- ◆ **This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- ◆ **Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.**
- ◆ **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- ◆ **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- ◆ **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- ◆ **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- ◆ **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- ◆ **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- ◆ **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- ◆ **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- ◆ **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

- ◆ **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- ◆ **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- ◆ **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

**Note:** The above warning does not apply for power tools specifically designed for use with a liquid system.

### Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching.

Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- ◆ **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- ◆ **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- ◆ **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- ◆ **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- ◆ **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

### Safety warnings specific for grinding and abrasive cutting-off operations

- ◆ **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- ◆ **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- ◆ **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- ◆ **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- ◆ **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

### Additional safety warnings specific for abrasive cutting-off operations

- ◆ **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Over stressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- ◆ **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- ◆ **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- ◆ **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

- ◆ **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- ◆ **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

### Safety warnings specific for sanding operations

- ◆ **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

### Safety warnings specific for polishing operations

- ◆ **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

### Safety warnings specific for wire brushing operations

- ◆ **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- ◆ **If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

### Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

### Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning!** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

### Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles when operating this tool.



Wear ear protection when operating this tool.

### Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Stanley Fat Max Service Centre in order to avoid a hazard.

## Voltage drops

Inrush currents cause short-time voltage drops. Under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected.

If the system impedance of the power supply is lower than 0.107  $\Omega$ , disturbances are unlikely to occur.

## Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Side handle
4. Spindle lock
5. Guard

## Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

### Fitting and removing the guard (fig. A)

The tool is supplied with a guard intended for grinding purposes only. If the unit is intended to perform cutting off operations, a guard specific for this operation must be fitted. A suitable guard for cutting off operations part numbers 1004484-02 is available and can be obtained from Stanley Fat Max service centres.

#### Fitting

- ◆ Place the tool on a table, with the spindle (6) facing up.
- ◆ Release the clamping lock (7) and hold the guard (5) over the tool as shown.
- ◆ Align the lugs (8) with the notches (9).
- ◆ Press the guard down and rotate it counterclockwise to the required position.
- ◆ Fasten the clamping lock (7) to secure the guard to the tool.
- ◆ If required, tighten the screw (10) to increase the clamping force.

#### Removing

- ◆ Release the clamping lock (7).
- ◆ Rotate the guard clockwise to align the lugs (8) with the notches (9).
- ◆ Remove the guard from the tool.

**Warning!** Never use the tool without the guard.

### Fitting the side handle

- ◆ Screw the side handle (3) into one of the mounting holes in the tool.

**Warning!** Always use the side handle.

## Fitting and removing grinding or cutting discs (fig. B - D)

Always use the correct type of disc for your application. Always use discs with the correct diameter and bore size (see technical data).

#### Fitting

- ◆ Fit the guard as described above.
- ◆ Place the inner flange (11) onto the spindle (6) as shown (fig. B). Make sure that the flange is correctly located on the flat sides of the spindle.
- ◆ Place the disc (12) onto the spindle (6) as shown (fig. B). If the disc has a raised centre (13), make sure that the raised centre faces the inner flange.
- ◆ Make sure that the disc locates correctly on the inner flange.
- ◆ Place the outer flange (14) onto the spindle. When fitting a grinding disc, the raised centre on the outer flange must face towards the disc (A in fig. C). When fitting a cutting disc, the raised centre on the outer flange must face away from the disc (B in fig. C).
- ◆ Keep the spindle lock (3) depressed and tighten the outer flange using the two-pin spanner (15) (fig. D).

#### Removing

- ◆ Keep the spindle lock (4) depressed and loosen the outer flange (14) using the two-pin spanner (15) (fig. D).
- ◆ Remove the outer flange (14) and the disc (12).

### Fitting and removing sanding discs (fig. D & E)

For sanding, a backing pad is required. The backing pad is available from your Stanley Fat Max dealer as an accessory.

#### Fitting

- ◆ Place the inner flange (11) onto the spindle (5) as shown (fig. E). Make sure that the flange is correctly located on the flat sides of the spindle.
- ◆ Place the backing pad (16) onto the spindle.
- ◆ Place the sanding disc (17) onto the backing pad.
- ◆ Place the outer flange (14) onto the spindle with the raised centre facing away from the disc.
- ◆ Keep the spindle lock (3) depressed and tighten the outer flange using the two-pin spanner (15) (fig. D). Make sure that the outer flange is fitted correctly and that the disc is clamped tightly.

#### Removing

- ◆ Keep the spindle lock (4) depressed and loosen the outer flange (14) using the two-pin spanner (15) (fig. D).
- ◆ Remove the outer flange (14), the sanding disc (17) and the backing pad (16).



## Use

**Warning!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

- ◆ Carefully guide the cable in order to avoid accidentally cutting it.
- ◆ Be prepared for a stream of sparks when the grinding or cutting disc touches the workpiece.
- ◆ Always position the tool in such a way that the guard provides optimum protection from the grinding or cutting disc.

## Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, press the lock-off button (2) and subsequently press the on/off switch (1).
- ◆ To switch the tool off, release the on/off switch (1).

**Warning!** Do not switch the tool off while under load.

## Hints for optimum use

- ◆ Firmly hold the tool with one hand around the side handle and the other hand around the main handle.
- ◆ When grinding, always maintain an angle of approx. 15° between the disc and the workpiece surface.

## Maintenance

Your Stanley Fat Max corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

## Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

**Warning!** No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

## Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions.

Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technical data

KFFMEG841 (Type 1)		
Input voltage	$V_{ac}$	230
Power input	W	2200
Rated speed	$\text{min}^{-1}$	6500
Disc diameter	mm	230
Disc bore	mm	22
Max disc thickness		
grinding discs	mm	6
cutting discs	mm	3.5
Spindle size		M14
Weight	kg	5.1

$L_{PA}$ (sound pressure) 98.5 dB(A), Uncertainty (K) 3 dB(A)
$L_{WA}$ (acoustic power) 109.5 dB(A), Uncertainty (K) 3 dB(A)
Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:
Surface grinding ( $a_{h,SG}$ ) 7.8 $\text{m/s}^2$ , uncertainty (K) 1.5 $\text{m/s}^2$
Polishing ( $a_{h,P}$ ) 13.4 $\text{m/s}^2$ , uncertainty (K) 1.5 $\text{m/s}^2$
Disc sanding ( $a_{h,DS}$ ) 4.5 $\text{m/s}^2$ , uncertainty (K) 1.5 $\text{m/s}^2$
Wire brushing ( $a_{h,WB}$ ) 6.1 $\text{m/s}^2$ , uncertainty (K) 1.5 $\text{m/s}^2$
Cutting-off ( $a_{h,C}$ ) 5.2 $\text{m/s}^2$ , uncertainty (K) 1.5 $\text{m/s}^2$

## EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE

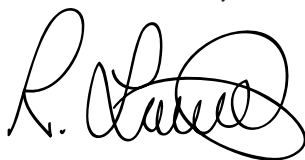


KFFMEG841 Grinder

Stanley Europe declares that these products described under "technical data" are in compliance with:  
2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3

These products also comply with Directive 2004/108/EC and 2011/65/EU. For more information, please contact Stanley Europe at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Stanley FatMax.



R. Laverick  
Director of Engineering  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
20/02/2018

## Garantie

Stanley Fat Max is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Stanley Fat Max Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Stanley Fat Max 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), or by contacting your local Stanley Fat Max office at the address indicated in this manual.

Please visit our website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) to register your new Stanley Fat Max product and receive updates on new products and special offers.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Stanley Fat Max KFFMEG841Winkelschleifer ist für Schleif- und Schneidarbeiten an Metall und Mauerwerk ausgelegt, sofern geeignete Schneid- oder Schleifscheiben verwendet werden. Wenn mit dem entsprechenden Schutz versehen, wird dieses Werkzeug für den professionellen und privaten, nicht-professionelle Anwender gedacht.

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



**Achtung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnungen und Anweisungen.** Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf.** Der nachfolgend verwendete Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

### 1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a: Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.** Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b: Verwenden Sie die Geräte nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr, z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, besteht.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c: Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a: Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie für geschützte Geräte keine Adapterstecker.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b: Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags.
- c: Halten Sie Geräte von Regen und Feuchtigkeit fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d: Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen.**

**Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.**

Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

- e: Verwenden Sie für Arbeiten im Freien nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f: Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) an.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### 3. Persönliche Sicherheit

- a: Verwenden Sie das Gerät aufmerksam und vernünftig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Geräten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b: Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c: Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Durch das Tragen des Geräts mit dem Finger am Schalter oder durch das Anschließen eingeschalteter Geräte werden Unfälle provoziert.
- d: Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e: Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne über. Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.
- f: Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g: Falls Staubabsaug- und -fangvorrichtungen vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**

Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.

### 4. Gebrauch und Pflege von Geräten

- a: Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie nicht nur optimale Ergebnisse, Sie erhöhen auch die Sicherheit.
- b: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und/oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- d: Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e: Halten Sie Geräte in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Geräte vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- f: Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich seltener und sind leichter zu führen.
- g: Verwenden Sie Gerät, Zubehör, Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### 5. Service

- a: Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** So wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

### Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



**Achtung!** Zusätzliche Sicherheitshinweise für das Grob- und Feinschleifen, Abbürsten, Polieren oder Trennen

- ◆ **Dieses Gerät kann als Schleif-, Abbürst-, Polier- oder Trenngerät verwendet werden. Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise, Anweisungen und Spezifikationen, und machen Sie sich mit allen Abbildungen bzgl. dieses Geräts vertraut.** Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
  - ◆ **Wenn dieses Gerät entgegen seiner bestimmungsgemäßen Verwendung eingesetzt wird, besteht die Gefahr von Sach- und Personenschäden.**
  - ◆ **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das speziell für das Gerät angefertigt wurde und vom Gerätehersteller empfohlen wird.** Die Möglichkeit, Zubehör an das Gerät anzubringen, garantiert nicht den sicheren Betrieb.
  - ◆ **Die Geschwindigkeit, für die das Zubehör ausgelegt ist, muss mindestens der Höchstgeschwindigkeit entsprechen, die auf dem Gerät angegeben ist.** Wenn Zubehör mit Geschwindigkeiten betrieben wird, für die es nicht ausgelegt ist, kann es beschädigt oder umhergeschleudert werden.
  - ◆ **Der Außendurchmesser und die Stärke des Zubehörs müssen innerhalb der Gerätekapazität liegen.** Zubehör mit falschen Maßen kann nicht ausreichend kontrolliert werden.
  - ◆ **Die Rollhorngröße von Rädern, Flanschen, Trägerpapier oder anderem Zubehör muss der Spindel des Geräts entsprechen.** Zubehör mit Rollhornöffnungen, die nicht exakt zur Zubehöraufnahme des Geräts passen, laufen mit Unwucht, erzeugen übermäßige Vibrationen und können außer Kontrolle geraten.
  - ◆ **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme das Zubehör, z. B. Trennscheiben auf Splitter und Risse, Trägerpapier auf Risse oder extreme Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder beschädigte Drähte. Wenn das Gerät oder Zubehör fallen gelassen wird, untersuchen Sie die Teile auf Schäden. Montieren Sie ggf. unbeschädigtes Zubehör. Wenn nach der Überprüfung das Zubehör montiert wird, muss das Gerät eine Minute lang bei maximaler Leerlaufdrehzahl betrieben werden.** Eventuell beschädigtes Zubehör wird bei diesem Test i. d. R. abbrechen.
  - ◆ **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Einsatz ein Sicherheitsschild oder Schutzbrillen. Verwenden Sie ggf. Staubmasken, Gehörschutz, Handschuhe und eine Arbeitsschürze, die Schleif- oder Werkstückpartikel abfangen kann.** Der Augenschutz muss so gewählt werden, dass während verschiedener Arbeiten umhergeschleuderte Splitter abgefangen werden. Die Staub- oder Atemmaske muss die Partikel filtern können, die durch den Einsatz entstehen.
- Ein hoher Geräuschpegel kann nach bestimmter Zeit zu Gehörschäden führen.
- ◆ **Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern. Jede Person, die den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen.** Splitter des Werkstücks oder des Zubehörs können umhergeschleudert werden und auch außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs Verletzungen verursachen.
  - ◆ **Halten Sie das Gerät ausschließlich an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Werkzeug ein verdecktes Kabel oder das Gerätekabel berühren könnte.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
  - ◆ **Fixieren Sie das Werkstück mit Zwingen oder ähnlichen Hilfsmitteln auf einer stabilen Oberfläche.** Ein Werkstück, das mit der Hand oder gegen den Körper gehalten wird, ist unzureichend befestigt und kann leicht außer Kontrolle geraten.
  - ◆ **Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht von sich drehendem Zubehör erfasst werden kann.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, wird möglicherweise das Kabel durchtrennt oder aufgewickelt, sodass Hand oder Arm in das sich drehende Zubehör gezogen werden.
  - ◆ **Warten Sie stets, bis das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.** Wenn sich drehendes Zubehör in Kontakt mit der Ablageoberfläche kommt, verlieren Sie möglicherweise die Kontrolle über das Gerät.
  - ◆ **Tragen Sie niemals ein laufendes Gerät seitlich am Körper.** Das Zubehör kann Ihre Kleidung erfassen und so an Ihren Körper geraten.
  - ◆ **Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen die Lüftungsöffnungen des Geräts.** Der Motorlüfter saugt Staub in das Gehäuseinnere. Große Ansammlungen von Metallstaub können elektrische Gefahren verursachen.
  - ◆ **Betreiben Sie das Gerät nicht in der Umgebung von brennbaren Materialien.** Diese können durch Funken entzündet werden.
  - ◆ **Verwenden Sie kein Zubehör, für das flüssiges Kühlmittel erforderlich ist.** Die Verwendung von Wasser oder flüssigen Kühlmitteln kann zu Verletzungen oder Todesfällen durch elektrischen Schlag führen.
- Hinweis:** Dieser Sicherheitshinweis gilt nicht für Geräte, die speziell für die Verwendung mit flüssigen Kühlmitteln entwickelt wurden.
- Rückschlag und damit verbundene Sicherheitshinweise**
- Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion des Geräts, wenn ein sich drehendes Rad, Trägerpapier, eine Bürste oder sonstiges sich drehendes Zubehör verklemmt oder verkatet.

Durch das daraus folgende unmittelbare Stoppen des Zubehörs wird das Gerät in die Richtung bewegt, die der Drehrichtung des Zubehörs entgegengesetzt ist.

Wenn z. B. eine Trennscheibe im Werkstück eingeklemmt wird oder verkantet, kann sich die Scheibenkante in die Materialoberfläche fressen, sodass die Scheibe aus dem Werkstück springt. Abhängig von der Drehrichtung kann die Scheibe entweder zum Bediener hin- oder von ihm wegspringen. Unter diesen Umständen können Trennscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist das Resultat eines Missbrauchs und/oder einer falschen Bedienung des Geräts und/oder falscher Betriebsbedingungen. Er kann durch die entsprechenden unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- ◆ **Halten Sie das Gerät stets fest im Griff, und nehmen Sie eine Körper- und Armhaltung ein, in der Sie Rückschläge auffangen können. Verwenden Sie stets den Zusatzgriff, sofern vorhanden, sodass Sie optimal auf eventuelle Rückschläge oder Drehmomente während des Startens reagieren können.** Rückschlagkräfte oder Drehmomente können vom Bediener mittels entsprechender Vorsichtsmaßnahmen unter Kontrolle gehalten werden.
- ◆ **Halten Sie Ihre Hände von sich drehendem Zubehör fern.** Ein Rückschlag kann das Zubehörteil gegen Ihre Hände schlagen lassen.
- ◆ **Positionieren Sie Ihren Körper so, dass das Gerät im Falle eines Rückschlags nicht in Ihre Richtung gedrückt wird.** Durch einen Rückschlag wird das Gerät in die Richtung gedrückt, die der Drehrichtung des Zubehörs zum Zeitpunkt des Verkantens entgegengesetzt ist.
- ◆ **Beim Bearbeiten von Ecken, scharfen Kanten usw. ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich. Verhindern Sie ein Springen und Verkanten des Geräts.** Das Bearbeiten von Ecken oder scharfen Kanten bzw. das Springen des Geräts birgt ein hohes Risiko für ein Verkanten des Zubehörs und somit für einen Rückschlag und Kontrollverlust.
- ◆ **Bringen Sie keine Sägeketten, Holzmesser oder gezahnte Sägen an.** Dieses Zubehör verursacht häufig Rückschläge und daraus folgende Kontrollverluste.

### Spezielle Sicherheitshinweise für Schleif- und Trennarbeiten

- ◆ **Verwenden Sie ausschließlich Scheiben, die zur Verwendung mit Ihrem Gerät empfohlen werden, sowie die für die verwendete Scheibe passende Schutzvorrichtung.** Wenn dieses Gerät mit Scheiben betrieben wird, die nicht für das Gerät ausgelegt sind, ist kein ausreichender Schutz gewährleistet.

- ◆ **Die Schutzvorrichtung muss sorgfältig am Gerät angebracht und für optimalen Schutz ausgerichtet werden, sodass möglichst viel Scheibenfläche von der Schutzvorrichtung abgeschirmt wird.** Die Schutzvorrichtung schützt den Betreiber vor Scheibensplittern oder dem unbeabsichtigten Berühren der Scheibe.
- ◆ **Die Scheiben dürfen nur gemäß ihrer Verwendungsbestimmungen eingesetzt werden. Beachten Sie z. B. Folgendes: Benutzen Sie die Seite einer Trennscheibe niemals zum Schleifen.** Trennscheiben dienen zum peripheren Schleifen. Wenn Kräfte auf die Seiten dieser Scheiben ausgeübt werden, können diese zerbrechen.
- ◆ **Verwenden Sie für die ausgewählte Scheibe ausschließlich unbeschädigte Scheibenflansche von entsprechender Größe und Form.** Durch passende Scheibenflansche wird die Scheibe verstärkt und somit das Risiko eines Scheibenbruchs reduziert. Flansche für Trennscheiben können sich von Flanschen für Schleifscheiben unterscheiden.
- ◆ **Verwenden Sie keine abgenutzten Scheiben von größeren Geräten.** Scheiben größerer Geräte sind nicht für die höheren Geschwindigkeiten kleinerer Geräte geeignet und können so zerspringen.

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Trennarbeiten

- ◆ **Rammen Sie die Scheibe nicht in das Werkstück, und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, Schnitte von übermäßiger Tiefe zu erzielen.** Bei Überlastung der Scheibe erhöht sich das Risiko eines Verdrehens oder Verkantens im Schnitt und somit auch das Risiko eines Rückschlags oder Scheibenbruchs.
- ◆ **Positionieren Sie Ihren Körper niemals in einer Linie mit und hinter der sich drehenden Scheibe.** Wenn sich die Scheibe am Schnittpunkt von Ihrem Körper wegdreht, würden bei einem Rückschlag die Scheibe und das Gerät in Ihre Richtung geschleudert.
- ◆ **Wenn die Scheibe verkantet oder Sie die Arbeit unterbrechen möchten, schalten Sie das Gerät aus, und halten Sie es bewegungslos, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem Schnitt zu entfernen, während die Scheibe in Bewegung ist. Andernfalls kann ein Rückschlag auftreten.** Untersuchen Sie die Ursache für die verkantete Scheibe, und ergreifen Sie entsprechende Gegenmaßnahmen.
- ◆ **Starten Sie den Arbeitsvorgang nicht im Werkstück. Führen Sie die Scheibe erst in den Schnitt ein, wenn diese ihre Höchstgeschwindigkeit erreicht hat.** Wenn das Gerät im Werkstück gestartet wird, kann die Scheibe verkanten, herausspringen oder einen Rückschlag verursachen.

- ◆ **Stützen Sie Platten oder sehr große Werkstücke ab, um ein mögliches Verklehmen oder Rückschlagen der Scheibe zu vermeiden.** Große Werkstücke neigen zum Durchbiegen unter ihrem eigenen Gewicht. Das Werkstück muss auf beiden Seiten nahe der Schnittlinie sowie an den Rändern von unten abgestützt werden.
- ◆ **Gehen Sie beim Eintauchschnitt in Wände oder sonstige unübersichtliche Bereiche besonders vorsichtig vor.** Die Scheibe kann in Gas-, Wasser- und Stromleitungen sowie andere Objekte eindringen, die einen Rückschlag verursachen können.

### Spezielle Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten

- ◆ **Verwenden Sie keine extrem übergroßen Schleifpapiere. Befolgen Sie bei der Auswahl von Sandpapier die Herstellerempfehlungen.** Wenn Sandpapier über die Schleifplatte hinausreicht, besteht die Gefahr von Rissen, des Verkantens, von Beschädigungen der Scheibe und von Rückschlägen.

### Spezielle Sicherheitshinweise für Polierarbeiten

- ◆ **Lose Komponenten der Polierhaube oder lose Befestigungsschnüre dürfen keinesfalls frei drehen. Lose Befestigungsschnüre müssen entweder verflochten oder gekürzt werden.** Lose und sich drehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger oder das Werkstück erfassen.

### Spezielle Sicherheitshinweise für Abbürstarbeiten

- ◆ **Beachten Sie, dass sich auch während des normalen Betriebs Drahtborsten lösen und umhergeschleudert werden. Überlasten Sie die Drahtborsten nicht durch übermäßigen Druck auf die Bürste.** Die Drahtborsten können problemlos leichte Kleidung und Haut durchdringen.
- ◆ **Wenn für Abbürstarbeiten die Verwendung einer Schutzvorrichtung empfohlen wird, dürfen weder Scheibe noch Bürste in Kontakt mit der Schutzvorrichtung kommen.** Der Durchmesser von Scheibe oder Bürste kann sich durch Arbeitsbelastung und Zentrifugalkräfte erhöhen.

### Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Für den Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- ◆ Das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen kann Verletzungen zur Folge haben.
- ◆ Der Austausch von Teilen, Messern oder Zubehör kann Verletzungen zur Folge haben.
- ◆ Der längere Gebrauch eines Geräts kann Verletzungen zur Folge haben. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).

### Vibration

Die in den Abschnitten "Technische Daten" und "EG-Konformitätserklärung" angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 60745 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

**Achtung!** Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

### Warnsymbole am Gerät

Am Gerät sind folgende Warnsymbole angebracht:



**Achtung!** Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

## Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie stets, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

- ◆ Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Stanley Fat Max Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

## Spannungsabfälle

Der Einschaltstrom kann einen kurzfristigen Spannungsabfall verursachen. Dies kann ggf. die Stromversorgung anderer Geräte beeinflussen.

Bei einer Systemimpedanz der Stromversorgung von unter 0.107  $\Omega$  sind Störungen unwahrscheinlich.

## Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.

1. Ein-/Ausschalter
2. Einschaltsperr
3. Seitlicher Haltegriff
4. Spindelarretierung
5. Schutzvorrichtung

## Montage

**Achtung!** Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde.

## Anbringen und Entfernen der Schutzvorrichtung (Abb. A)

Das Gerät ist mit einer Schutzvorrichtung ausgestattet, die nur für Schleifarbeiten vorgesehen ist. Wenn mit dem Gerät Trennarbeiten durchgeführt werden sollen, muss eine entsprechende Schutzvorrichtung angebracht werden. Eine geeignete Schutzvorrichtung für Trennarbeiten, Teilnr. 1004484-02 ist in Stanley Fat Max Vertragswerkstätten erhältlich.

## Anbringen

- ◆ Legen Sie das Gerät mit der Spindel (6) nach oben auf einem Tisch ab.
- ◆ Lösen Sie die Klemme (7), und halten Sie die Schutzvorrichtung (5) gemäß der Abbildung über das Gerät.
- ◆ Richten Sie die Haltevorrichtungen (8) an den Kerben (9) aus.

- ◆ Drücken Sie die Schutzvorrichtung nach unten, und drehen Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn in die gewünschte Position.
- ◆ Schließen Sie die Klemme (7), um die Schutzvorrichtung am Gerät zu sichern.
- ◆ Ziehen Sie ggf. die Schraube (10) an, um die Haltekraft zu erhöhen.

## Abnehmen

- ◆ Lösen Sie die Klemme (7).
- ◆ Drehen Sie die Schutzvorrichtung im Uhrzeigersinn, bis die Haltevorrichtungen (8) an den Kerben (9) ausgerichtet sind.
- ◆ Nehmen Sie die Schutzvorrichtung vom Gerät ab.

**Achtung!** Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schutzvorrichtung.

## Anbringen des seitlichen Haltegriffs

- ◆ Schrauben Sie den seitlichen Haltegriff (3) in eine der Montageöffnungen des Geräts.

**Achtung!** Verwenden Sie stets den seitlichen Haltegriff.

## Anbringen und Entfernen einer Schleif- oder Trennscheibe (Abb. B bis D)

Verwenden Sie stets die für Ihre Arbeit passende Scheibe. Verwenden Sie stets Scheiben mit korrektem Durchmesser und entsprechender Bohrung (s. technische Daten).

## Anbringen

- ◆ Bringen Sie die Schutzvorrichtung wie oben beschrieben an.
- ◆ Setzen Sie den inneren Flansch (11) auf die Spindel (6) auf (s. Abb. B). Vergewissern Sie sich, dass der Flansch ordnungsgemäß auf den flachen Seiten der Spindel sitzt.
- ◆ Setzen Sie die Scheibe (12) auf die Spindel (6) auf (s. Abb. B). Wenn die Scheibe über eine Erhöhung in der Mitte (13) verfügt, muss diese Erhöhung zum inneren Flansch weisen.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die Scheibe ordnungsgemäß auf dem inneren Flansch sitzt.
- ◆ Setzen Sie den äußeren Flansch (14) auf die Spindel auf. Bei Schleifscheiben muss die Erhöhung in der Mitte am äußeren Flansch zur Scheibe weisen (A in Abb. C). Bei Trennscheiben muss die Erhöhung in der Mitte am äußeren Flansch von der Scheibe weg weisen (B in Abb. C).
- ◆ Halten Sie die Spindelarretierung (3) gedrückt, und ziehen Sie den äußeren Flansch mithilfe des Stirnlochschlüssels (15) fest (Abb. D).

**Abnehmen**

- ◆ Halten Sie die Spindelarretierung (4) gedrückt, und lösen Sie den äußeren Flansch (14) mithilfe des Stirnlochschlüssels (15) (Abb. D).
- ◆ Nehmen Sie den äußeren Flansch (14) und die Scheibe (12) ab.

**Anbringen und Entfernen der Schleifscheiben (Abb. D und E)**

Für Schleifarbeiten ist Trägerpapier erforderlich. Sie erhalten dieses Trägerpapier als Zubehör im Stanley Fat Max Fachhandel.

**Anbringen**

- ◆ Setzen Sie den inneren Flansch (11) auf die Spindel (5) auf (s. Abb. E). Vergewissern Sie sich, dass der Flansch ordnungsgemäß auf den flachen Seiten der Spindel sitzt.
- ◆ Setzen Sie das Trägerpapier (16) auf der Spindel auf.
- ◆ Positionieren Sie die Schleifscheibe (17) über dem Trägerpapier.
- ◆ Setzen Sie den äußeren Flansch (14) auf der Spindel auf. Dabei muss die Erhöhung in der Mitte von der Scheibe weg weisen.
- ◆ Halten Sie die Spindelarretierung (3) gedrückt, und ziehen Sie den äußeren Flansch mithilfe des Stirnlochschlüssels (15) fest (Abb. D). Vergewissern Sie sich, dass der äußere Flansch ordnungsgemäß sitzt und die Scheibe sorgfältig befestigt ist.

**Abnehmen**

- ◆ Halten Sie die Spindelarretierung (4) gedrückt, und lösen Sie den äußeren Flansch (14) mithilfe des Stirnlochschlüssels (15) (Abb. D).
- ◆ Nehmen Sie den äußeren Flansch (14), die Schleifscheibe (17) und das Trägerpapier (16) ab.

**Verwendung**

**Achtung!** Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Geräts.

- ◆ Achten Sie auf sorgfältige Kabelführung, um unbeabsichtigte Kabelschäden zu vermeiden.
- ◆ Rechnen Sie mit Funkenflug, wenn die Schleif- oder Trennscheibe das Werkstück berührt.
- ◆ Richten Sie das Gerät stets so aus, dass die Schutzvorrichtung optimalen Schutz vor der Schleif- oder Trennscheibe bietet.

**Ein- und Ausschalten**

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperr (2), und drücken Sie anschließend den Ein-/Ausschalter (1), um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Geräts den Ein-/Ausschalter (1) los.

**Achtung!** Schalten Sie das Gerät nicht unter Last aus.

**Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse**

- ◆ Halten Sie das Gerät mit einer Hand am seitlichen Haltegriff und mit der anderen Hand am Hauptgriff sorgfältig fest.
- ◆ Achten Sie beim Schleifen stets auf einen Winkel von rund 15° zwischen der Scheibe und der Oberfläche des Werkstücks.

**Wartung**

Ihr Stanley Fat Max Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

**Achtung!** Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte aber regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Öffnen Sie regelmäßig das Spannfutter, und entfernen Sie durch Klopfen ggf. Staub aus dem Inneren des Geräts.

**Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)**

Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn ein neuer Netzstecker angeschlossen werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

**Achtung!** Der Erdleiter wird nicht angeschlossen. Befolgen Sie die Anleitungen, die dem Stecker beiliegen. Empfohlene Sicherung: 13 A.



## Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technische Daten

KFFMEG841 (Typ 1)		
Eingangsspannung	$V_{ac}$	230
Leistungsaufnahme	W	2200
Nennzahl	$\text{min}^{-1}$	6500
Scheibendurchmesser	mm	230
Scheibenbohrung	mm	22
Max. Scheibenstärke		
Schleifscheiben	mm	6
Trennscheiben	mm	3.5
Spindelgröße		M14
Gewicht	kg	5.1

$L_{pA}$ (Schalldruck) 98.5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
$L_{WA}$ (Schallleistung) 109.5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:
Oberflächenschleifen ( $a_{h,SC}$ ) 7.8 $\text{m/s}^2$ , Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 $\text{m/s}^2$
Polieren ( $a_{h,P}$ ) 13.4 $\text{m/s}^2$ , Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 $\text{m/s}^2$
Scheibenschleifen ( $a_{h,DS}$ ) 4.5 $\text{m/s}^2$ , Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 $\text{m/s}^2$
Drahtbürsten ( $a_h$ ) 6.1 $\text{m/s}^2$ , Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 $\text{m/s}^2$
Schneiden ( $a_h$ ) 5.2 $\text{m/s}^2$ , Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 $\text{m/s}^2$

## EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



KFFMEG841 Winkelschleifer

Stanley Europe erklärt, dass diese unter "Technische Daten" beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: 2006/42/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-3

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2004/108/EG und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Stanley Europe unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Stanley Europe ab.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Belgien  
22/06/2018

## Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black&Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black&Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oder indem Sie sich an die lokale Black&Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter [www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de) registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

## Utilisation

Votre ponceuse d'angle Stanley Fat Max KFFMEG841 peut poncer et couper le métal et la pierre tendre à l'aide du disque de coupe ou de ponçage approprié. Quand il est monté avec la garde échéant, cet outil est destiné aux professionnels et privés, des utilisateurs non professionnels.

## Consignes de sécurité

### Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs



**Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.** La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec piles (sans fil).

#### 1. Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle.

#### 2. Sécurité électrique

- La prise de l'outil électroportatif doit être compatible avec la prise d'alimentation. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre.** Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
- Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher.**

**Ne le tirez pas pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.

- Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.

#### 3. Sécurité personnelle

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
- Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.
- Évitez un démarrage imprévu. L'outil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter.** Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande en le transportant. N'alimentez pas l'outil si le bouton est activé. Ceci pourrait être à l'origine d'accident.
- Enlevez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce en rotation peut causer des blessures.
- Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.** Vous contrôlerez mieux l'outil dans des situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher dans les pièces en mouvement.
- En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

#### 4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

- a. Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif correspondant au travail à effectuer.**  
Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
- b. N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche/arrêt présente un danger et doit être réparé.
- c. Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.
- d. Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e. Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g. Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc., en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.

#### 5. Réparations

- a. Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées.** Cela garantira le maintien de la sécurité de votre outil.

#### Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électroportatifs



**Attention !** Consignes de sécurité supplémentaires pour les opérations de ponçage, de meulage, de broissage métallique, de polissage ou de coupe abrasive

Lisez avec attention tous les avertissements, consignes, illustrations et spécifications concernant cet outil. Le non-respect des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

- ◆ **L'utilisation de cet outil de manière non appropriée peut être à l'origine d'un accident et causer des blessures.**
- ◆ **N'utilisez que les accessoires spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Ce n'est pas parce que l'accessoire peut être fixé à l'outil, que le fonctionnement peut être considéré comme étant fiable.
- ◆ **La valeur nominale de la vitesse de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale inscrite sur l'outil.** Si cette vitesse est dépassée, les accessoires peuvent se casser et être éjectés.
- ◆ **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la valeur nominale de la capacité de votre outil.** Les accessoires ne correspondant pas aux dimensions prescrites ne peuvent pas être correctement contrôlés ou protégés.
- ◆ **Les dimensions de disques, de rebords, de patins ou de tout autre accessoire doivent parfaitement s'adapter à l'axe de l'outil.** Les accessoires avec trous qui ne s'adaptent pas à l'outil, se décentrent. Ceci provoque un excès de vibrations et peut entraîner la perte de perdre de contrôle.
- ◆ **N'utilisez pas un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'accessoire, par exemple, des copeaux et des fissures sur les disques abrasifs, des fissures ou une usure excessive sur le patin, des fils endommagés sur la brosse métallique.** Si l'outil ou l'accessoire tombe, vérifiez l'état ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé un accessoire et avoir utilisé l'outil à une vitesse sans charge maximale pendant une minute. Normalement, les accessoires endommagés se cassent pendant cette période d'essai.
- ◆ **Portez un équipement de protection. En fonction de l'application, utilisez une protection faciale, des lunettes de protection ou de sécurité. Portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier ayant la capacité d'intercepter les petits fragments abrasifs ou de la pièce.** Les protections oculaires doivent pouvoir stopper les projections produites par diverses opérations. Le masque anti-poussière ou le masque filtrant doit pouvoir filtrer les particules produites au cours de l'opération. L'exposition prolongée au bruit de haute intensité peut entraîner la perte de l'ouïe.
- ◆ **Éloignez toute personne des zones de travail. Toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter un matériel de protection.**

- ◆ **Cet outil peut être utilisé comme ponceuse, meuleuse, brosse métallique, polisseuse ou outil de coupe.**

Des morceaux de pièces ou un accessoire cassé peuvent être projetés et causer des blessures au-delà de la zone immédiate de travail.

- ◆ **Tenez l'outil uniquement au niveau des surfaces de prise isolées. Ceci permet d'éviter les accidents en cas de contact de l'accessoire de coupe avec des fils cachés ou son propre câble.**..En touchant un fil sous tension, la charge électrique passe dans les parties métalliques de l'outil électroportatif et il y a risque de choc électrique.
- ◆ **Utilisez des pinces ou autres pour fixer et soutenir la pièce de manière stable.** Si vous la tenez à la main ou contre votre corps, elle ne sera pas stable et vous pouvez en perdre le contrôle.
- ◆ **Éloignez le cordon de l'accessoire en rotation.** Si vous perdez le contrôle, le cordon risque de se couper ou de s'accrocher. Votre main ou votre bras peut être attiré dans l'accessoire en rotation.
- ◆ **Ne posez pas l'outil avant l'arrêt complet de l'accessoire.** L'accessoire en rotation risque d'accrocher la surface ce qui vous ferait perdre le contrôle de l'outil.
- ◆ **Ne portez pas l'outil quand il est en marche.** L'accessoire en rotation pourrait accidentellement accrocher vos vêtements, qui pourrait alors toucher votre corps.
- ◆ **Nettoyez régulièrement les aérations de l'outil.** La poussière entrera dans le boîtier par le biais du ventilateur du moteur. Une accumulation excessive de métal en poudre peut causer des chocs électriques.
- ◆ **Ne faites pas fonctionner l'outil dans un environnement proche de matériaux inflammables.** Les étincelles peuvent enflammer les matériaux.
- ◆ **N'utilisez pas d'accessoire nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de liquide de refroidissement peut entraîner un choc électrique ou une électrocution.

**Remarque :** les avertissements ci-dessus ne s'appliquent pas aux outils spécifiquement conçus avec un système liquide.

### Effets de retour et dangers liés à ce phénomène

L'effet de retour est une réaction soudaine sur un disque, un patin, une brosse ou tout autre accessoire en rotation qui pourrait être coincé ou accroché. Dans ce cas, l'accessoire en rotation se bloque rapidement. À terme l'outil non contrôlé est forcé dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire au point où il se trouve coincé.

Par exemple, si un disque abrasif est coincé ou accroché dans la pièce, le bord du disque qui entre en contact avec le point de pincement peut creuser la surface du matériel, le disque remonte alors ou est projeté. Le disque peut être projeté vers l'utilisateur ou à l'opposé, ceci dépend de la direction du mouvement du disque au point de pincement. Les disques abrasifs peuvent aussi, dans certaines circonstances, se casser.

L'effet de retour est le résultat d'une utilisation inappropriée de l'outil voire de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en appliquant les précautions adéquates, décrites ci-dessous.

- ◆ **Maintenez fermement l'outil en plaçant votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister à la puissance de l'effet de retour. Utilisez toujours une poignée auxiliaire, si fournie, pour avoir un contrôle maximal sur l'effet de retour ou la réaction de couple pendant le démarrage.** L'utilisateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de l'effet de retour si les précautions nécessaires sont prises.
- ◆ **Ne placez jamais votre main à côté de l'accessoire en rotation.** Un effet de retour pourrait se produire sur votre main.
- ◆ **Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil pourrait se déplacer si un effet de retour se produit.** L'effet de retour éjecte l'outil dans la direction opposée au mouvement de disque au point de blocage.
- ◆ **Prenez les précautions nécessaires dans les coins, les arêtes, etc. Évitez de bloquer et de faire sauter l'accessoire.** Les coins, les arêtes ou l'effet de retour a tendance à bloquer l'accessoire et à causer la perte de contrôle.
- ◆ **N'adaptez pas de lame à sculpter ou de lame dentée.** De telles lames provoquent des effets de retour fréquents et la perte de contrôle.

### Consignes de sécurité pour les opérations de ponçage et de coupe abrasive

- ◆ **N'utilisez que les types de disque recommandés pour votre outil et la protection spécifiquement conçue pour la roue sélectionnée.** Il est impossible de protéger les disques ne correspondant pas à l'outil. Ils peuvent donc causer des blessures.
- ◆ **La protection doit être correctement fixée à l'outil et positionnée de la manière la plus fiable possible pour éviter au minimum d'exposer le disque soit vers l'utilisateur.** La protection évite les projections des éventuels morceaux de disque et tout contact avec le disque.
- ◆ **Les disques ne doivent être utilisés que pour les applications recommandées. Par exemple : ne poncez pas avec le côté du disque de coupe.** Les disques de coupe abrasifs permettent de poncer en périphérie, les forces latérales appliquées sur ces disques risquent de les émousser.
- ◆ **Utilisez toujours des rebords de disque en bon état, ayant la dimension et la forme appropriée au disque choisi.** Les rebords de disque maintiennent le disque. Il y a ainsi moins de risque de le casser. Les rebords des disques de coupe peuvent être différents des rebords de disque de ponçage.
- ◆ **N'utilisez pas les disques usés des plus gros outils.**

Les disques qui s'adaptent sur les plus gros outils ne conviennent pas aux vitesses rapides d'un petit outil et risquent de se détériorer.

### Consignes de sécurité supplémentaires spécifiques aux opérations de coupe abrasive

- ◆ **Le disque de coupe ne doit pas être trop serré. La pression ne doit pas non plus être excessive. N'essayez pas de faire une coupe trop profonde.** Une trop forte pression sur le disque augmente la charge, ce qui peut casser le disque, le tordre ou le déformer dans l'entaille ou provoquer un effet de retour.
- ◆ **Ne vous alignez pas au disque en rotation, ni derrière celui-ci.** Quand le disque s'éloigne de votre corps, un effet de retour risque d'éjecter vers vous le disque en rotation et l'outil.
- ◆ **Quand le disque se coince ou quand la coupe est interrompue pour une raison quelconque, mettez l'outil hors tension et maintenez-le jusqu'à ce qu'il s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer le disque de coupe de l'entaille s'il est en mouvement. Un effet de retour pourrait se produire.** Recherchez pourquoi le disque se coince et prenez les mesures appropriées pour éliminer le problème.
- ◆ **Ne recommencez pas la coupe dans la pièce. Laissez le disque atteindre la vitesse maximale et réinsérez-le avec précaution dans l'entaille.** Le disque peut se coincer, avoir un effet de retour ou sortir de la pièce quand l'outil redémarre en étant dans l'entaille.
- ◆ **Soutenez les panneaux ou les pièces trop grandes pour limiter les pincements et les effets de retour du disque.** Les pièces trop grandes ont tendance à fléchir à cause de leur propre poids. Il faut les maintenir en dessous et des deux côtés du disque, près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce.
- ◆ **Prenez toutes les précautions nécessaires si une "coupe en plongée" dans un mur existant ou dans des zones de visibilité nulle, doit être faite.** Si le disque ressort, il risque de couper les tuyaux d'eau ou de gaz, les câbles électriques ou des objets. Ceci peut provoquer un effet de retour.

### Consignes de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage

- ◆ **N'utilisez pas de disques abrasifs de trop grandes dimensions. Suivez les recommandations des fabricants pour sélectionner le papier abrasif.** Un papier abrasif dépassant du patin de ponçage risque de se déchirer, de se bloquer ou de provoquer un effet de retour.

### Consignes de sécurité spécifiques aux opérations de polissage.

- ◆ **Ne laissez aucune partie du disque de polissage desserrée ou les brides de fixation tourner librement. Éliminez ou enlevez les brides de fixation desserrées.** Les brides de fixation desserrées ou en rotation peuvent accrocher vos doigts ou la pièce.

### Consignes de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique

- ◆ **N'oubliez pas que les fils de brosse peuvent être éjectés même en fonctionnement normal. Appuyez normalement sur la brosse pour ne pas endommager les fils.** Les fils peuvent facilement pénétrer dans les vêtements fins et/ou la peau.
- ◆ **Si l'utilisation d'une protection est recommandée pour le brossage métallique, le disque ou la brosse ne doit en aucun cas toucher la protection.** Le diamètre de la brosse ou du disque métallique peut augmenter avec la charge de travail et les forces centrifuges.

### Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'outil.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.

### Risques résiduels.

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si la machine est mal utilisée, si l'utilisation est prolongée, etc. Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- ◆ Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.
- ◆ Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- ◆ Déficience auditive.
- ◆ Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

## Vibration

La valeur des émissions de vibration déclarée dans la section Déclaration/Données techniques de conformité a été mesurée selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

**Attention !** Selon la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibration pendant l'utilisation de l'outil peut être différente de la valeur déclarée. Le niveau de vibration peut augmenter au-dessus du niveau établi.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électroportatifs, il faut tenir compte d'une estimation de l'exposition aux vibrations, des conditions actuelles d'utilisation et de la manière dont l'outil est utilisé. Il faut aussi tenir compte de toutes les pièces du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

## Étiquettes de l'outil

Les pictogrammes ci-dessous se trouvent sur l'appareil :



**Attention !** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Portez toujours des lunettes de sécurité pour utiliser cet outil.



Portez toujours des protections auditives pour utiliser cet outil.

## Sécurité électrique



Cet appareil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Stanley Fat Max pour éviter tout risque.

## Chutes de tension

Les appels de courant peuvent provoquer de courtes chutes de tension. Si l'alimentation n'est pas satisfaisante, le matériel annexe peut être endommagé.

Les perturbations ne se produiront certainement pas en présence d'une impédance du système de l'alimentation inférieure à 0.107 Ω.

## Caractéristiques

Cet appareil comprend certains, ou tous, les éléments suivants :

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de déblocage
3. Poignée latérale
4. Verrou de l'axe
5. Protection

## Assemblage

**Attention !** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

## Installation et retrait de la protection (figure A)

Une protection ayant pour seule fonction de meuler, se trouve sur l'outil. Si l'outil doit effectuer des coupes, une protection spécifique doit être installée. Une protection adaptée à la coupe, réf. 1004484-02, est disponible dans les centres de réparation agréés Stanley Fat Max.

## Mise en place

- ◆ Placez l'outil sur une table avec l'axe (6) vers le haut.
- ◆ Dégagez le collier de verrouillage (7) et maintenez la protection (5) sur l'outil, comme indiqué.
- ◆ Alignez les goujons (8) avec les encoches (9).
- ◆ Appuyez sur la protection et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans la position désirée.
- ◆ Serrez le collier de verrouillage (7) pour fixer la protection sur l'outil.
- ◆ Si nécessaire, serrez la vis (10) pour augmenter la force de serrage.

## Retrait

- ◆ Ouvrez le collier de verrouillage (7).
- ◆ Tournez la protection dans le sens des aiguilles d'une montre pour aligner les goujons (8) avec les encoches (9).
- ◆ Retirez la protection de l'outil.

**Attention !** N'utilisez jamais l'outil sans protection.

## Installation de la poignée latérale

- ◆ Vissez la poignée latérale (3) dans un des trous de montage sur l'outil.

**Attention !** Utilisez toujours la poignée latérale.

## Installation et retrait du disque de coupe ou de ponçage (figures B à D)

Utilisez toujours le type de disque approprié pour le travail à effectuer.

Les disques doivent toujours avoir les dimensions de diamètre et de trou appropriées (voir les données techniques).

### Mise en place

- ◆ Installez la protection, comme décrit ci-dessus.
- ◆ Placez le flasque intérieur (11) sur l'axe (6) comme indiqué (figure B). Assurez-vous que le flasque est correctement placé sur les côtés plats de l'axe.
- ◆ Placez le disque (12) sur l'axe (6) comme indiqué (figure B). Si le centre (13) du disque est surélevé, assurez-vous que le centre est face au flasque intérieur.
- ◆ Assurez-vous que le disque est correctement placé sur le flasque intérieur.
- ◆ Placez le flasque extérieur (14) sur l'axe. Lors du montage d'un disque de ponçage, le centre surélevé sur le flasque extérieur doit être orienté vers le disque (A dans la figure C). Lors du montage d'un disque de coupe, le centre surélevé sur le flasque extérieur doit être orienté à l'opposé du disque (B dans la figure C).
- ◆ Maintenez le verrou de l'axe (3) enfoncé et serrez le flasque extérieur à l'aide de la clé (15) (figure D).

### Retrait

- ◆ Maintenez le verrou de l'axe (4) enfoncé et desserrez le flasque extérieur (14) à l'aide de la clé (15) (figure D).
- ◆ Déplacez le flasque extérieur (14) et le disque (12).

### Installation et retrait des disques de ponçage (figures D et E)

Un patin est nécessaire pour le ponçage. Le patin est disponible en tant qu'accessoire auprès de votre concessionnaire Stanley Fat Max.

### Mise en place

- ◆ Placez le flasque intérieur (11) sur l'axe (5) comme indiqué (figure E). Assurez-vous que le flasque est correctement placé sur les côtés plats de l'axe.
- ◆ Placez le plateau de ponçage (16) sur l'axe.
- ◆ Placez la feuille de ponçage (17) sur le patin.
- ◆ Installez le flasque extérieur (14) sur l'axe avec le centre surélevé vers l'extérieur du disque.
- ◆ Maintenez le verrou de l'axe (3) enfoncé et serrez le flasque extérieur à l'aide de la clé (15) (figure D). Assurez-vous que le flasque extérieur est correctement installé et que le disque est fermement serré.

### Retrait

- ◆ Maintenez le verrou de l'axe (4) enfoncé et desserrez le flasque extérieur (14) à l'aide de la clé (15) (figure D).
- ◆ Déplacez le flasque extérieur (14), le disque abrasif (17) et le patin (16).

### Utilisation

**Attention !** Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour guider le câble et éviter de le sectionner.
- ◆ Des étincelles se produisent quand le disque de coupe ou de ponçage touche la pièce.
- ◆ Placez toujours l'outil de manière à être protégé au maximum du disque de coupe ou de ponçage.

### Mise en marche et arrêt

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, pousser sur le bouton de déblocage (2) à la position de déblocage et appuyez sur le bouton marche/arrêt (On/Off) (1).
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez le bouton marche/arrêt (1).

**Attention !** Ne mettez pas l'outil hors tension quand il est sous charge.

### Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Maintenez fermement l'outil avec une main autour de la poignée latérale et l'autre main autour de la poignée principale.
- ◆ Pendant le ponçage, maintenez toujours un angle d'environ 15° entre le disque et la surface de la pièce.

### Entretien

Votre appareil/outil sans fil/avec fil Stanley Fat Max a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

**Attention !** À ne pas oublier avant l'entretien des appareils électriques sans fil/avec fil :

- ◆ Arrêtez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Ou, arrêtez l'appareil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou bien déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis arrêtez l'appareil (position Off).
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapant (si installé).

## Remplacement des prises secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise secteur doit être installée :

- ◆ Mettez au rebut la vieille prise.
- ◆ Branchez le fil brun dans la borne de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la borne neutre.

**Attention !** Aucune connexion ne doit être faite à la borne de terre. Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusibles recommandés : 13 A.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Caractéristiques techniques

		KFFMEG841 (Type 1)
Tension d'entrée	$V_{ac}$	230
Puissance	W	2200
Vitesse de rotation nominale	$\text{min}^{-1}$	6500
Diamètre de disque	mm	230
Trou du disque	mm	22
Épaisseur max du disque		
Disques abrasifs	mm	6
Disques de coupe	mm	3.5
Dimension de l'axe		M14
Poids	kg	5.1

$L_{pA}$  (pression sonore) 98.5 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

$L_{WA}$  (puissance acoustique) 109.5 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :

Surface de ponçage ( $a_{h,SG}$ ) 7.8  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1.5  $\text{m/s}^2$

Polissage ( $a_{h,p}$ ) 13.4  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1.5  $\text{m/s}^2$

Disque de ponçage ( $a_{h,DG}$ ) 4.5  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1.5  $\text{m/s}^2$

Brossage métallique ( $a_{h,m}$ ) 6.1  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1.5  $\text{m/s}^2$

Coupe ( $a_{h,c}$ ) 5.2  $\text{m/s}^2$ , incertitude (K) 1.5  $\text{m/s}^2$

## Déclaration de conformité CE

### CONSIGNES DE MACHINERIE



Ponceuse d'angle FME841

Stanley Europe confirme que les produits décrits dans les « Caractéristiques techniques » sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-3

Ces produits sont conformes aux Directives 2004/108/CE et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter Stanley Europe à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Stanley Europe.

R. Laverick

Engineering Manager

Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Malines, Belgique

22/06/2018

## Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et offre une garantie\* de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange. Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black&Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.



## Uso previsto

La amoladora angular Stanley Fat Max KFFMEG841 se ha diseñado para pulir y cortar metal y mampostería utilizando el tipo de disco de corte o amolado adecuado. Cuando está equipado con el protector adecuado, esta herramienta está diseñada para profesionales y privados, los usuarios no profesionales.

## Instrucciones de seguridad

### Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



**¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad.** En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.** El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias a continuación hace referencia a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

#### 1. Seguridad del área de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** El desorden y una iluminación deficiente pueden provocar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o material en polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar el polvo o los vapores.
- Cuando utilice la herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y a otras personas del área de trabajo.** Una distracción le puede hacer perder el control del aparato.

#### 2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique el enchufe. No emplee adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con toma de tierra.** Estas pautas le ayudarán a reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- Evite tocar partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.**

Ya que existe el peligro de recibir una descarga eléctrica.

- Cuide el cable de alimentación. No lo utilice para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para extraer el enchufe de la toma de corriente. Manténgalo alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
  - Si trabaja con la herramienta eléctrica en el exterior, utilice solamente cables de prolongación homologados para uso en exteriores.** Esto le ayudará a reducir el riesgo de descarga eléctrica.
  - Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** La utilización de un RCD reduce el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- ### 3. Seguridad personal
- Esté atento a lo que hace y utilice la herramienta eléctrica con prudencia. No la use si está cansado, ni si se encuentra bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocar serias lesiones.
  - Utilice material de protección personal. Utilice siempre gafas de protección.** El riesgo de lesiones se reduce considerablemente si se utiliza material de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos.
  - Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado se encuentra en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar la herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o enchufarla con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
  - Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede producir lesiones al ponerse a funcionar.
  - Sea precavido. Evite adoptar una posición que fatigue su cuerpo; mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
  - Vístase con la ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Aleje el pelo, la ropa y los guantes de las piezas móviles.** La vestimenta holgada, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

- g. **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que éstos estén montados y se utilicen correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

4. **Uso y cuidado de herramientas eléctricas**

- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b. **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.
- c. **Desconecte de la herramienta eléctrica el enchufe de la fuente de alimentación y de la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de encender accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- e. **Cuide sus herramientas eléctricas con esmero.** Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa, haga que la reparen antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

5. **Servicio técnico**

- a. **Esta herramienta eléctrica sólo la puede reparar personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

**Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas**



¡Atención! Advertencias de seguridad adicionales para amolado, lijado, cepillado metálico, pulido u operaciones de corte abrasivas

- ◆ **Esta herramienta eléctrica está pensada para funcionar como amoladora, lijadora, pulidora o herramienta de corte. Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.** En caso de no atenerse a las instrucciones de seguridad siguientes, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o una lesión grave.
- ◆ **Las operaciones para las que la herramienta eléctrica no está diseñada podrían suponer un peligro y provocar lesiones.**
- ◆ **No utilice accesorios que no estén diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.** Sólo porque el accesorio puede fijarse a su herramienta eléctrica, no garantiza un funcionamiento seguro.
- ◆ **La velocidad especificada del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionen a una velocidad superior a su velocidad especificada pueden romperse y soltarse.
- ◆ **El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben encontrarse dentro de los límites de la capacidad especificada de la herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse o controlarse adecuadamente.
- ◆ **El tamaño del eje de los discos, bridas, platos de apoyo o cualquier otro accesorio debe ajustarse correctamente al eje de la herramienta eléctrica.** Los accesorios con orificios para el eje que no encajen correctamente con los elementos de montaje de la herramienta eléctrica podrían experimentar una pérdida del equilibrio y del control y vibrar excesivamente.
- ◆ **No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione los elementos del accesorio como los discos abrasivos en busca de astillas o grietas, el plato de apoyo en busca de grietas, roturas o un desgaste excesivo, el cepillo metálico en busca de cables rotos o sueltos, etc. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se caen, realice una inspección en busca de daños o instale un accesorio sin dañar.** Después de inspeccionar e instalar un accesorio, haga funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad sin carga máxima durante un minuto. Los accesorios dañados se romperán, por lo general, durante esta prueba.

- ◆ **Utilice material de protección personal.** En función de la aplicación, utilice una máscara protectora, o gafas protectoras o de seguridad. Según sea necesario, lleve una máscara antipolvo, protectores para los oídos, guantes y un delantal de trabajo capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección para los ojos debe ser capaz de detener los residuos en suspensión generados por las distintas operaciones. La mascarilla contra el polvo o respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por las distintas operaciones. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede producir una pérdida de audición.
- ◆ **Mantenga a otras personas a una distancia de seguridad de la zona de trabajo.** Cualquiera que entre en la zona de trabajo debe utilizar material de protección personal. Los fragmentos de la pieza en la que está trabajando o de un accesorio roto pueden soltarse y causar daños más allá de la zona de operaciones inmediata.
- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por la superficie de agarre protegida cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** El contacto del accesorio de corte con un cable conectado a la red eléctrica podría hacer que las partes metálicas de la herramienta transmitieran esa electricidad y producir una descarga al usuario.
- ◆ **Utilice pinzas u otro método práctico para asegurar y sujetar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Si sostiene la pieza con la mano o contra el cuerpo hay posibilidades de que pierda el control.
- ◆ **Coloque el cable alejado del accesorio mientras gira.** Si pierde el control, puede que el cable se corte o enganche y que empuje su mano o brazo hacia el accesorio mientras gira.
- ◆ **No suelte la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido por completo.** El accesorio giratorio puede engancharse en la superficie y hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica.
- ◆ **No ponga en funcionamiento la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio puede provocar que su ropa se enganche, empujando al accesorio hacia su cuerpo.
- ◆ **Limpie con regularidad las ventilaciones de aire de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor dirigirá el polvo hacia el compartimento y la acumulación excesiva de metal en polvo puede provocar peligro de descarga eléctrica.
- ◆ **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden llegar a inflamar estos materiales.
- ◆ **No utilice accesorios que necesiten refrigerantes líquidos.**

El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar electrocuciones o descargas eléctricas.

**Nota:** La advertencia anterior no afecta a las herramientas eléctricas diseñadas específicamente para ser utilizadas con un sistema de líquidos.

### Retroceso y advertencias relacionadas

El retroceso es una reacción repentina que se produce cuando el disco giratorio, el plato de apoyo, el cepillo o cualquier otro accesorio se engancha. El enganche hace que el accesorio giratorio se paralice rápidamente, lo que a su vez puede provocar que la herramienta eléctrica sin control funcione en dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de bloqueo.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha con la pieza de trabajo, el borde del disco que está adentrándose en el punto de enganche puede introducirse en la superficie del material provocando que el disco salga fuera o disparado. El disco puede saltar hacia el usuario o en otra dirección, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto de enganche. En estas condiciones, los discos abrasivos también pueden romperse.

El retroceso se debe a la utilización inadecuada o a procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones que se detallan a continuación.

- ◆ **Sujete firmemente la empuñadura de la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y el brazo de modo que pueda soportar los retrocesos.** Utilice siempre una empuñadura auxiliar, si se incluye, para obtener un máximo control sobre el retroceso o reacción de torsión durante el arranque. Si se toman las precauciones adecuadas, el usuario puede controlar las reacciones de torsión o retrocesos.
- ◆ **Nunca coloque la mano cerca de un accesorio giratorio.** El accesorio puede retroceder sobre la mano.
- ◆ **No coloque el cuerpo en el área en la que la herramienta eléctrica se moverá si se produce un retroceso.** El retroceso hará que la herramienta se vea empujada en dirección opuesta al movimiento del disco en el punto de enganche.
- ◆ **Tenga especial cuidado cuando trabaje en zonas con esquinas, bordes afilados, etc.** Evite que el accesorio rebote o se enganche. Las esquinas, bordes afilados o rebotes tienen tendencia a enganchar el accesorio giratorio y provocar la pérdida del control o retroceso.
- ◆ **No use una hoja de sierra mecánica para cortar madera u hoja de sierra dentada.** Este tipo de hojas crean frecuentes retrocesos y pérdidas de control.

### Advertencias de seguridad específicas para amolado y operaciones de corte abrasivas

- ◆ **Utilice solo los tipos de discos recomendados para la herramienta eléctrica y el protector específico diseñado para el disco seleccionado.** Los discos para los que no se ha diseñado la herramienta eléctrica no se pueden proteger adecuadamente y no son seguros.
- ◆ **El protector debe acoplarse de forma segura a la herramienta eléctrica y colocarse para brindar la máxima seguridad posible, de tal forma que quede la menor cantidad de disco expuesta en dirección al usuario.** El protector ayuda a proteger al usuario de los fragmentos del disco rotos y del contacto accidental con el disco.
- ◆ **Los discos se deben utilizar únicamente para los usos recomendados. Por ejemplo: no amolar con el lateral del disco de corte.** Los discos de corte abrasivos están diseñados para el pulido periférico, y si se aplican fuerzas laterales a estos discos, pueden romperse.
- ◆ **Utilice siempre bridas de discos que no estén dañadas y con el tamaño y forma correctos para el disco seleccionado.** Las bridas de discos adecuadas sostienen el disco, por lo que se reduce la posibilidad de que se rompa. Las bridas para los discos de corte pueden variar con respecto a las bridas de discos para amolar.
- ◆ **No utilice discos desgastados de herramientas eléctricas de mayor tamaño.** Los discos diseñados para herramientas eléctricas de mayor tamaño no son adecuados para las velocidades más elevadas de las herramientas más pequeñas y podrían romperse.

### Advertencias de seguridad adicionales para operaciones de corte abrasivas

- ◆ **No bloquee el disco de corte ni aplique una presión excesiva sobre este. No intente realizar un corte excesivamente profundo.** Una presión excesiva sobre el disco puede aumentar la carga y la posibilidad de que el disco se doble o se bloquee durante el corte, además de aumentar la probabilidad de que se produzcan retrocesos o roturas del disco.
- ◆ **No coloque su cuerpo en la línea de corte y detrás del disco giratorio.** Durante el funcionamiento, cuando el disco se aleje de su cuerpo, un posible retroceso podría impulsar el disco giratorio y la herramienta eléctrica directamente hacia usted.
- ◆ **Si el disco se bloquea o si, por algún motivo, se interrumpe el corte, desconecte la herramienta y no la mueva hasta que el disco se haya detenido por completo. Nunca intente sacar el disco de corte mientras este se encuentre en funcionamiento, ya que podría producirse un retroceso.** Investigue y adopte las medidas correctoras necesarias para eliminar la causa del bloqueo del disco.

- ◆ **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance la velocidad máxima y vuelva a introducirlo en el corte cuidadosamente.** Si la herramienta se reinicia en la pieza de trabajo, el disco puede bloquearse, desplazarse o retroceder.
- ◆ **Sujete los paneles o cualquier pieza de trabajo de grandes dimensiones a fin de minimizar el riesgo de que el disco quede atrapado o salga despedido hacia atrás.** Las piezas de trabajo tienen tendencia a combarse por su propio peso. Se deben colocar soportes debajo de la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.
- ◆ **Adopte medidas de precaución extraordinarias cuando efectúe un "corte de cavidad" en muros u otras zonas ciegas.** La parte que sobresale del disco podría cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u objetos que pueden provocar un retroceso.

### Advertencias de seguridad específicas para operaciones de lijado

- ◆ **No utilice papel de lija para el disco demasiado grande. Siga las recomendaciones del fabricante a la hora de seleccionar el papel de lija.** El papel de lija más grande que sobresale de la almohadilla de lijado presenta un riesgo de laceración y podría provocar que el disco se enganche, se rompa o que retroceda.

### Advertencias de seguridad específicas para operaciones de pulido

- ◆ **No permita que ninguna parte suelta de la cubierta para pulido o sus cuerdas accesorias giren sin control. Aparte o recorte cualquier cuerda accesorias.** Las cuerdas accesorias sueltas y que giran pueden enredarse en sus dedos o engancharse en la pieza de trabajo.

### Advertencias de seguridad específicas para operaciones de cepillado metálico

- ◆ **Tenga en cuenta que el cepillo expulsa cerdas metálicas incluso durante las operaciones normales. No ejerza presión sobre los alambres aplicando una carga excesiva en el cepillo.** Las cerdas metálicas pueden penetrar con facilidad en la ropa ligera o la piel.
- ◆ **Si es recomendable el uso de un protector para el cepillo metálico, no permita que dicho protector interfiera con el disco o el cepillo.** El disco o el cepillo de alambre pueden expandir su diámetro debido a la carga de trabajo y a los movimientos centrifugos.

## Seguridad de terceros

- ◆ Ninguna persona (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

## Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Estos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Discapacidad auditiva.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

## Vibración

El valor de emisión de vibraciones declarado en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se ha calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 60745 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también podrá utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**¡Atención!** El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede superar el indicado. Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la norma 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

## Etiquetas en la herramienta

Encontrará los siguientes pictogramas en la herramienta:



**¡Atención!** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Cuando utilice la herramienta, lleve siempre gafas protectoras.



Cuando utilice la herramienta, utilice siempre protección para los oídos.

## Seguridad eléctrica



Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con el valor indicado en la placa de datos de la herramienta.

- ◆ Si el cable de alimentación está dañado, haga que lo sustituya el fabricante o un centro de asistencia técnica autorizado de Stanley Fat Max para evitar cualquier situación de riesgo.

## Caídas de tensión

Las corrientes interruptoras provocan caídas de tensión de corta duración. En condiciones de suministro de alimentación desfavorables, es posible que otros equipos se vean afectados. Si la impedancia del sistema de suministro de alimentación es inferior a 0.107 Ω, es poco probable que se produzcan perturbaciones.

## Características

Esta herramienta incluye una o más de las siguientes características.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de desbloqueo
3. Empuñadura lateral
4. Bloqueo del eje
5. Protector

## Montaje

**¡Atención!** Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

## Ajuste y desmontaje del protector (fig. A)

La herramienta se suministra con un protector que solamente está diseñado para realizar trabajos de amolado. Si la unidad está diseñada para realizar trabajos de corte, debe incluir un protector específico para este trabajo.

Hay disponible un protector adecuado para los componentes de trabajo de corte número 1004484-02 que se puede obtener en los centros de servicio de Stanley Fat Max.

### Montaje

- ◆ Coloque la herramienta encima de una mesa con el eje (6) mirando hacia arriba.
- ◆ Libere el bloqueo de sujeción (7) y mantenga el protector (5) sobre la herramienta tal como se indica.
- ◆ Alinee los salientes (8) con las muescas (9).
- ◆ Pulse el protector hacia abajo y gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición indicada.
- ◆ Sujete el bloqueo de sujeción (7) y asegure el protector en la herramienta.
- ◆ Si es necesario, apriete el tornillo (10) para aumentar la fuerza de sujeción.

### Desmontaje

- ◆ Libere el bloqueo de sujeción (7).
- ◆ Gire el protector en el sentido de las agujas del reloj para alinear los salientes (8) con las muescas (9).
- ◆ Retire el protector de la herramienta.

**¡Atención!** Nunca utilice la herramienta sin el protector.

### Montaje de la empuñadura lateral

- ◆ Atomille la empuñadura lateral (3) en uno de los orificios de montaje de la herramienta.

**¡Atención!** Utilice siempre la empuñadura lateral.

### Instalación y desmontaje de un disco de corte o de amolado (figs. B - D)

Utilice siempre el tipo de disco adecuado para cada aplicación. Utilice siempre discos con el diámetro y tamaño del diámetro interior adecuados (consulte la ficha técnica).

### Montaje

- ◆ Coloque el protector como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Coloque la brida interior (11) en el eje (6) tal y como se indica (fig. B). Asegúrese de que la brida está colocada correctamente en las superficies planas del eje.
- ◆ Coloque el disco (12) en el eje (6) tal y como se indica (fig. B). Si el disco cuenta con un centro elevado (13), asegúrese de que dicho centro está orientado hacia la brida interior.
- ◆ Asegúrese de que el disco está colocado correctamente en la brida interior.
- ◆ Coloque la brida exterior (14) en el eje. Cuando se coloca un disco de amolado, el centro elevado en la brida exterior debe estar orientado hacia el disco (A en fig. C). Cuando se coloca un disco de corte, el centro elevado en la brida exterior debe estar orientado en dirección hacia el exterior del disco (B en fig. C).

- ◆ Mantenga presionado el bloqueo del eje (3) y ajuste la brida exterior utilizando la llave de dos pivotes (15) (fig. D).

### Desmontaje

- ◆ Mantenga presionado el bloqueo del eje (4) y suelte la brida exterior (14) utilizando la llave de dos pivotes (15) (fig. D).
- ◆ Extraiga la brida exterior (14) y el disco (12).

### Montaje y desmontaje de los discos de lijado (figs. D y E)

Es necesario un plato de apoyo para el lijado. El plato de apoyo está disponible en su distribuidor de Stanley Fat Max como accesorio.

### Montaje

- ◆ Coloque la brida interior (11) en el eje (5) tal y como se indica (fig. E). Asegúrese de que la brida está colocada correctamente en las superficies planas del eje.
- ◆ Coloque el plato de apoyo (16) en el eje.
- ◆ Coloque el disco de lijado (17) en el plato de apoyo.
- ◆ Coloque la brida exterior (14) en el eje, con el centro elevado en dirección hacia el exterior del disco.
- ◆ Mantenga presionado el bloqueo del eje (3) y ajuste la brida exterior utilizando la llave de dos pivotes (15) (fig. D). Asegúrese de que la brida exterior está colocada correctamente y que el disco está sujeto firmemente.

### Desmontaje

- ◆ Mantenga presionado el bloqueo del eje (4) y suelte la brida exterior (14) utilizando la llave de dos pivotes (15) (fig. D).
- ◆ Extraiga la brida exterior (14), el disco de lijado (17) y el plato de apoyo (16).

### Uso

**¡Atención!** Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

- ◆ Guíe el cable con cuidado para evitar cortarlo accidentalmente.
- ◆ Tenga en cuenta que se pueden producir chispas cuando el disco de amolado o de corte entre en contacto con la pieza de trabajo.
- ◆ Coloque siempre la herramienta de tal forma que el protector proporcione la máxima protección del disco de amolado o de corte.

### Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el botón de bloqueo (2) y, a continuación, pulse el interruptor de encendido/apagado (1).

- ◆ Para apagar la herramienta, pulse el botón de encendido/apagado (1).

¡Atención! No apague la herramienta cuando esta tenga carga.

### Consejos para un uso óptimo

- ◆ Sujete firmemente la herramienta con una mano alrededor de la empuñadura lateral y con la otra mano alrededor de la empuñadura principal.
- ◆ Al amolar, mantenga siempre un ángulo de aproximadamente 15° entre el disco y la superficie de la pieza de trabajo.

### Mantenimiento

Este aparato o herramienta con o sin cable de Stanley Fat Max se ha diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

¡Atención! Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- ◆ O bien, apague y extraiga las pilas o la batería del aparato o herramienta, en caso de que disponga de una batería separada.
- ◆ O bien, deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague el aparato.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, aparato o cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva o disolventes.
- ◆ Abra regularmente el portabrocas y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que haya en su interior (si se encuentra colocado).

### Sustitución del enchufe de la red eléctrica (solo para el Reino Unido e Irlanda)

Si es necesario colocar un nuevo enchufe para la red eléctrica:

- ◆ Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

¡Atención! No se debe realizar ninguna conexión al terminal de conexión a tierra. Siga las instrucciones de montaje que se suministran con los enchufes de buena calidad.

Fusible recomendado: 13 A.

### Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con la basura doméstica normal..

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Ficha técnica

		KFFMEG841 (Tipo 1)
Voltaje de entrada	V <sub>ac</sub>	230
Potencia de entrada	W	2200
Velocidad nominal	min <sup>-1</sup>	6500
Diámetro del disco	mm	230
Diámetro interior del disco	mm	22
Grosor máximo del disco		
Discos de amolado	mm	6
Discos de corte	mm	3.5
Tamaño del eje		M14
Peso	kg	5.1

$L_{pA}$ (presión acústica) 98.5 dB(A), Incertidumbre (K) 3 dB(A)
$L_{WA}$ (potencia acústica) 109.5 dB (A), incertidumbre (K) 3 dB(A)
Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la directiva EN 60745:
Amolado de superficies ( $a_{h,SC}$ ) 7.8 m/s <sup>2</sup> , incertidumbre (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Pulido ( $a_{h,P}$ ) 13.4 m/s <sup>2</sup> , incertidumbre (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Pulido con disco ( $a_{h,DS}$ ) 4.5 m/s <sup>2</sup> , incertidumbre (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Cepillado metálico ( $a_{h,M}$ ) 6.1 m/s <sup>2</sup> , incertidumbre (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Corte ( $a_{h,C}$ ) 5.2 m/s <sup>2</sup> , incertidumbre (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>

**Declaración de conformidad de la CE**

DIRECTIVA DE MAQUINARIAS



Amoladora angular FME841

Stanley Europe declara que los productos descritos en la "ficha técnica" cumplen con las siguientes directrices: 2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-3

Estos productos también cumplen con las Directivas 2004/108/CE y 2011/65/UE. Si desea obtener más información, póngase en contacto con Stanley Europe a través de la siguiente dirección o consulte el dorso del manual.

La persona que firma a continuación es responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Stanley Europe.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Bélgica  
22/06/2018

**Garantía**

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker. Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

**Utilização prevista**

O seu esmerilador angular Stanley Fat Max KFFMEG841 foi concebido para esmerilar e cortar metal e pedra com o tipo correcto de disco de corte ou esmeril. Quando equipado com o protector, esta ferramenta destina-se a profissionais e privadas, usuários não-profissionais.

**Instruções de segurança****Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas**

**Advertência! Leia com atenção todos os avisos de segurança e instruções.** O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

**Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.** A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

**1. Segurança na área de trabalho**

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou mal iluminadas são propícias a acidentes.
- b. **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou vapores.
- c. **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** Distrações podem provocar perda de controlo do aparelho.

**2. Segurança eléctrica**

- a. **A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras em ferramentas eléctricas com ligação à terra.** Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.
- b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choques eléctricos se o corpo estiver ligado à terra.
- c. **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva nem humidade.** A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.
- d. **Manuseie o cabo com cuidado.**



- O cabo não deve ser utilizado para transportar ou pendurar a ferramenta, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, pontas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.
- e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim.** A utilização de um cabo apropriado para áreas ao ar livre reduz o risco de choques eléctricos.
  - f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um Dispositivo de Corrente Residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.
3. **Segurança pessoal**
    - a. **Mantenha-se atento, observe o que está a fazer e seja prudente ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas eléctricas poderá resultar em lesões graves.
    - b. **Utilize equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre óculos de protecção.** Equipamento de protecção como, por exemplo, máscara anti-poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e a aplicação de ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
    - c. **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o botão está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou a bateria, pegando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no botão ou ligar ferramentas eléctricas à tomada com o interruptor na posição de ligado pode dar origem a acidentes.
    - d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves inglesas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave fixa ou qualquer outra chave ligada a uma peça rotativa da ferramenta eléctrica pode provocar lesões.
    - e. **Não se incline. Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.** Assim, controlará melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.
    - f. **Utilize vestuário adequado. Não utilize roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados de peças em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados por partes móveis.
    - g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A recolha das poeiras pode reduzir os riscos provocados por poeiras.
  4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
    - a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para o trabalho pretendido.** A ferramenta eléctrica correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura, com a potência com que foi concebida.
    - b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e terá de ser reparada.
    - c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da tomada antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de prevenção de segurança reduzem o risco de ligação inadvertida da ferramenta eléctrica.
    - d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas quando utilizadas por pessoas não qualificadas.
    - e. **Efectue a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhasadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta eléctrica.** Muitos acidentes são provocados por falta de manutenção das ferramentas eléctricas.
    - f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com a manutenção adequada e extremidades afiadas bloqueiam com menos frequência e são mais fáceis de controlar.
    - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
  5. **Reparação**
    - a. **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** Isso garante a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.

#### Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



**Atenção!** Avisos de segurança adicionais para operações de esmerilação, lixadela, escovagem metálica, polimento ou corte abrasivo

- ◆ **Esta ferramenta eléctrica destina-se a ser utilizada como esmerilador, lixadora, escova metálica, polidora ou ferramenta de corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica.** O não cumprimento das instruções a seguir pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
- ◆ **Operações para as quais esta ferramenta eléctrica não tenha sido concebida poderão ser perigosas e provocar ferimentos.**
- ◆ **Não utilize acessórios que não sejam especificamente concebidos e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** Mesmo que o acessório possa ser ligado à ferramenta eléctrica, isso não garante um funcionamento seguro.
- ◆ **A velocidade nominal do acessório deve ser, pelo menos, igual à velocidade máxima assinalada na ferramenta eléctrica.** Acessórios que funcionem a uma velocidade superior à respectiva velocidade nominal podem partir-se e saltar.
- ◆ **O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro dos limites de capacidade da ferramenta eléctrica.** Não será possível proteger ou controlar de forma adequada acessórios com o tamanho incorrecto.
- ◆ **O tamanho de encaixe das rodas, flanges, protecções ou qualquer outro acessório deve encaixar correctamente no eixo da ferramenta eléctrica.** Acessórios com orifícios de encaixe que não correspondam ao acessório de montagem da ferramenta eléctrica ficarão desequilibrados, com vibração excessiva e poderão resultar em perda de controlo.
- ◆ **Não utilize um acessório danificado.** Antes de cada utilização, inspecione o acessório, procurando, por exemplo, lascas ou rachas em rodas abrasivas, rachas ou desgaste excessivo em protecções e fios soltos ou partidos em escovas metálicas. Se a ferramenta eléctrica ou o acessório cair, verifique se existem danos ou instale um acessório não danificado. Depois de inspecionar e instalar um acessório e funcionar com a ferramenta eléctrica à velocidade máxima sem carga durante um minuto. Acessórios danificados normalmente partem-se durante este período de teste.
- ◆ **Utilize equipamento de protecção pessoal.** Dependendo da aplicação, utilize protecção para a face, óculos ou viseiras de protecção. Conforme necessário, utilize uma máscara anti-poeira, protecção auricular, luvas e avental de oficina capaz de deter pequenos fragmentos abrasivos. O protecção para os olhos deve ser capaz de deter detritos em movimento gerados por diversas operações.

A máscara anti-poeira ou o respirador deve ser capaz de filtrar partículas geradas pelo que está a fazer. A exposição prolongada a ruídos de elevada intensidade pode provocar perdas auditivas.

- ◆ **Mantenha as pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Quem entrar na área de trabalho deverá usar equipamento de protecção pessoal.** Fragmentos de peças ou de um acessório partido podem saltar e provocar ferimentos para lá da área de trabalho imediata.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas áreas isoladas quando executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com a cablagem oculta ou o seu próprio cabo.** Cortar um acessório em contacto com um cabo "electrificado" poderá expor peças metálicas do sistema eléctrico da ferramenta e provocar choques ao operador.
- ◆ **Utilize grampos ou outro meio para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável.** Se fixar a peça com a mão ou contra o seu corpo, a peça fica instável e pode dar origem à perda de controlo.
- ◆ **Afaste o cabo do acessório rotativo.** Se perder o controlo, o cabo poderá ser cortado ou ficar preso e a mão ou o braço pode ser puxado para o acessório rotativo.
- ◆ **Nunca largue a ferramenta eléctrica até que o acessório pare completamente.** O acessório rotativo poderá agarrar-se à superfície e fazê-lo perder o controlo da ferramenta eléctrica.
- ◆ **Não trabalhe com a ferramenta eléctrica enquanto a tiver a tira colo.** O contacto acidental com o acessório rotativo pode prender a roupa, entrando o acessório em contacto com o corpo.
- ◆ **Limpe regularmente as condutas de ventilação da ferramenta eléctrica.** A ventoinha do motor puxa poeiras para o interior do compartimento, sendo que a acumulação excessiva de poeiras de metal pode provocar perigos eléctricos.
- ◆ **Não utilize a ferramenta eléctrica junto a materiais inflamáveis.** Faiscas podem inflamar estes materiais.
- ◆ **Não utilize acessórios que necessitem de líquidos refrigerantes.** A utilização de água ou de outros líquidos refrigerantes poderá resultar em electrocussão ou choque.

**Nota:** A aviso anterior não se aplica a ferramentas eléctricas especificamente concebidas para utilizar com um sistema líquido.

### Contra-golpes e avisos relacionados

Um contra-golpe é uma reacção súbita a uma roda rotativa, protecção de escova ou qualquer outro acessório entalado ou preso. Elementos entalados ou presos provocam o rápido encravamento do acessório rotativo, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta eléctrica descontrolada seja forçada na direcção oposta à rotação do acessório no ponto de ligação.

Por exemplo, se uma roda abrasiva ficar entalada ou presa pela peça, a extremidade da roda em contacto com o ponto de entalamento pode furar a superfície do material, fazendo com a que a roda se eleve ou salte. A roda pode saltar no sentido do operador ou afastar-se dele, dependendo da direcção do movimento da roda no ponto de entalamento. Rodas abrasivas também podem partir nestas condições.

Um contra-golpe é o resultado de uma utilização errada da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de utilização incorrectos, podendo ser evitado com medidas de precaução apropriadas, conforme descrito em seguida.

- ◆ **Segure firmemente a ferramenta eléctrica e posicione o corpo e o braço de modo a permitir resistência às forças de um contra-golpe.** Utilize sempre o punho auxiliar, se existir, para controlar ao máximo o contra-golpe ou a reacção ao binário quando liga a ferramenta. O operador pode controlar as reacções ao binário ou forças de contra-golpe, tomando as precauções adequadas.
- ◆ **Nunca coloque a mão perto do acessório rotativo.** O acessório poderá saltar para a sua mão.
- ◆ **Não posicione o corpo na área em que a ferramenta eléctrica passará se ocorrer um contra-golpe.** O contra-golpe impulsionará a ferramenta na direcção oposta ao movimento da roda no ponto em que ficar entalada.
- ◆ **Tenha muito cuidado quando trabalhar em cantos, extremidades afiadas, etc. Evite balançar e entalar o acessório.** Cantos, extremidades afiadas ou balanços tendem a entalar o acessório rotativo e provocam perda de controlo ou contra-golpes.
- ◆ **Não ligue uma lâmina de entalhar madeira de corrente ou uma lâmina de serra com dentes.** Este tipo de lâminas provocam contra-golpes e perdas de controlo frequentes.

### **Avisos de segurança específicos para operações de esmerilação e corte abrasivo**

- ◆ **Utilize apenas tipos de rodas recomendadas para a ferramenta eléctrica e a protecção específica concebida para a roda seleccionada.** Rodas para as quais esta ferramenta eléctrica não tenha sido concebida não poderão ser protegidas de forma adequada e serão perigosas.
- ◆ **A protecção deverá estar bem fixada à ferramenta e posicionada de forma a proporcionar a máxima segurança, de forma a que o operador esteja exposto à menor extensão de roda possível.** A protecção ajuda a proteger o operador contra fragmentos de roda partidos e contacto acidental com a roda.
- ◆ **As rodas só devem ser utilizadas para as aplicações recomendadas.** Por exemplo: não esmerile com o lado da roda de corte.

As rodas de corte abrasivo destinam-se a esmerilação periférica, sendo que as forças laterais aplicadas a estas rodas podem fazer com que se partam.

- ◆ **Utilize sempre flanges de rodas não danificadas com o tamanho e a forma correctos para a roda seleccionada.** Flanges de rodas correctas suportam a roda, reduzindo a possibilidade desta se partir. As flanges para rodas de corte podem ser diferentes das flanges para rodas de esmerilação.
- ◆ **Não utilize rodas desgastadas de ferramentas eléctricas maiores.** Uma roda destinada a uma ferramenta eléctrica maior não é adequada para a velocidade superior de uma ferramenta mais pequena e poderá rebaratar.

### **Avisos de segurança adicionais específicos para operações de corte abrasivo**

- ◆ **Não "encrave" a roda de corte nem aplique pressão excessiva. Não tente fazer um corte com profundidade excessiva.** Uma pressão excessiva sobre a roda aumenta a carga e a susceptibilidade de torcer ou bloquear a roda durante o corte, bem como a possibilidade de contra-golpe ou de a roda se partir.
- ◆ **Não posicione o corpo alinhado e atrás da roda rotativa.** Quando a roda, no ponto de funcionamento, se estiver a afastar do seu corpo, um possível contra-golpe poderá impulsionar a roda e a ferramenta eléctrica directamente para si.
- ◆ **Quando a roda estiver a ficar bloqueada ou quando interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta eléctrica e mantenha-a imóvel até que a roda pare completamente. Nunca tente remover a roda do corte enquanto a roda estiver em movimento, caso contrário poderá ocorrer um contra-golpe.** Averigüe e tome as medidas necessárias para eliminar a causa do bloqueio da roda.
- ◆ **Não reinicie a operação de corte na peça. Deixe que a roda atinja a velocidade máxima e volte a introduzir no corte com cuidado.** A roda poderá ficar bloqueada, subir ou provocar um contra-golpe se a ferramenta eléctrica for reiniciada na peça.
- ◆ **Apoie painéis ou qualquer peça de grandes dimensões para minimizar o risco de prisão da roda e de contra-golpe.** Peças grandes tendem a ceder com o seu próprio peso. Devem ser colocados apoios debaixo da peça, junto à linha de corte e junto à extremidade da peça, em ambos os lados da roda.
- ◆ **Tenha especial cuidado quando efectuar um corte pequeno em paredes existentes ou outras áreas ocultas.** A roda saliente poderá cortar condutas de gás ou água, cablagens eléctricas ou objectos que podem provocar contra-golpes.

### Avisos de segurança específicos para operações de lixadeira

- ◆ **Não utilize papel de disco para lixar com dimensões excessivas. Siga as recomendações dos fabricantes quando seleccionar o papel para lixar.** Papel para lixar com maiores dimensões que excedam a respectiva base representa um perigo de laceração que pode fazer com que o disco fique entalado ou se parta ou ainda provocar contra-golpes.

### Avisos de segurança específicos para operações de polimento

- ◆ **Não permita que partes soltas da cobertura de polimento ou respectivos fios de ligação rodem livremente. Recolha ou corte fios de ligação soltos.** Fios de ligação soltos e a rodar podem enleiar-se nos seus dedos ou prender-se na peça.

### Avisos de segurança específicos para operações de escovagem metálica

- ◆ **Tenha em atenção que a escova projecta cerdas metálicas, mesmo durante o funcionamento normal. Não exerça demasiada pressão nos fios, aplicando carga excessiva sobre a escova.** As cerdas metálicas podem perfurar facilmente roupas finas e/ou a pele.
- ◆ **Se for recomendada a utilização de um protecção para escovagem metálica, não permite qualquer interferência da roda metálica ou da escova com a protecção.** A roda ou a escova metálica pode aumentar de diâmetro devido à carga de trabalho e às forças centrífugas.

### Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

### Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Incluem:

- ◆ ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.

- ◆ ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta por períodos prolongados, faça intervalos regulares.
- ◆ Diminuição da audição.
- ◆ Os problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

### Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela norma EN 60745 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

**Atenção!** O valor de emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela norma 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as actuais condições de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, para além do tempo de funcionamento.

### Rótulos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas:



**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize óculos ou viseiras de protecção quando utilizar esta ferramenta.



Utilize protectores dos ouvidos quando utilizar esta ferramenta.

### Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado Stanley Fat Max para evitar acidentes.

### Quebras de tensão

As correntes de irrupção causam quebras de tensão de curta duração. Sob condições de alimentação desfavoráveis, outro equipamento poderá ser afectado.

Se a impedância de sistema da fonte de alimentação for inferior a  $0.107 \Omega$ , a ocorrência de perturbações é improvável.

### Características

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as seguintes características.

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Botão de travamento
3. Punho lateral
4. Bloqueio do eixo
5. Protecção

### Montagem

**Atenção!** Antes da montagem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que não está ligada à corrente eléctrica.

### Colocar e remover a protecção (fig. A)

A ferramenta é fornecida com uma protecção apenas para trabalhos de esmerilação. Se a unidade se destinar a operações de corte, deverá ser colocada uma protecção específica desta operação. Está disponível uma protecção adequada para operações de corte com os números de peça 1004484-02, podendo ser obtida nos centros de assistência da Stanley Fat Max.

### Montagem

- ◆ Coloque a ferramenta numa mesa, com o eixo (6) virado para cima.
- ◆ Abra o bloqueio de fixação (7) e segure a protecção (5) sobre a ferramenta conforme ilustrado.
- ◆ Alinhe os apoios (8) com os entalhes (9).
- ◆ Pressione a protecção para baixo e rode-a no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para a posição pretendida.
- ◆ Aperte o bloqueio de fixação (7) para garantir a protecção da ferramenta.
- ◆ Se necessário, aperte o parafuso (10) para aumentar a força de fixação.

### Remover

- ◆ Solte o bloqueio de fixação (7).
- ◆ Rode a protecção no sentido dos ponteiros do relógio para alinhar os apoios (8) com os entalhes (9).
- ◆ Remova a protecção da ferramenta.

**Atenção!** Nunca utilize a ferramenta sem a protecção.

### Encaixar o punho lateral

- ◆ Aparafuse a pega lateral (3) num dos orifícios de montagem da ferramenta.

**Atenção!** Utilize sempre o punho lateral.

### Colocar e remover discos de esmerilação ou corte (fig. B - D)

Utilize sempre o tipo de disco correcto para a sua aplicação. Utilize sempre discos com o diâmetro e o orifício correctos (ver os dados técnicos).

### Montagem

- ◆ Coloque a protecção como indicado acima.
- ◆ Coloque a flange interior (11) no eixo (6) como indicado (fig. B). Certifique-se de que a flange está correctamente posicionada nos lados lisos do eixo.
- ◆ Coloque o disco (12) no eixo (6) como indicado (fig. B). Se o disco tiver um canto elevado (13), certifique-se de que esse centro elevado está virado para a flange interior.
- ◆ Certifique-se de que o disco está correctamente localizado na flange interior.
- ◆ Coloque a flange exterior (14) no eixo. Quando se monta um disco de esmerilação, o centro elevado da flange exterior deverá estar virado para o disco (A na fig. C). Quando se monta um disco de corte, o centro elevado da flange exterior deverá estar de costas para o disco (B na fig. C).
- ◆ Mantenha o bloqueio do eixo (3) premido e aperte a flange exterior utilizando a chave-inglesa de dois pinos (15) (fig. D).

### Remover

- ◆ Mantenha o bloqueio do eixo (4) premido e solte a flange exterior (14) utilizando a chave-inglesa de dois pinos (15) (fig. D).
- ◆ Remova a flange exterior (14) e o disco (12).

### Colocar e remover discos para lixar (fig. D e E)

Para lixar, é necessário uma protecção. Pode encontrar a protecção com acessório no seu revendedor Stanley Fat Max.

### Montagem

- ◆ Coloque a flange interior (11) no eixo (5) como indicado (fig. E). Certifique-se de que a flange está correctamente posicionada nos lados lisos do eixo.
- ◆ Coloque a protecção (16) no eixo.
- ◆ Coloque o disco para lixar (17) na protecção.
- ◆ Coloque a flange exterior (14) no eixo com o centro elevado de costas para o disco.

- ◆ Mantenha o bloqueio do eixo (3) premido e aperte a flange exterior utilizando a chave-inglesa de dois pinos (15) (fig. D). Certifique-se de que a flange exterior está correctamente colocada e que o disco está firmemente fixado.

**Remover**

- ◆ Mantenha o bloqueio do eixo (4) premido e solte a flange exterior (14) utilizando a chave-inglesa de dois pinos (15) (fig. D).
- ◆ Remova a flange exterior (14), o disco para lixar (17) e a protecção (16).

**Utilização**

**Atenção!** Deixe a ferramenta funcionar ao seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.

- ◆ Oriente o cabo com cuidado para evitar cortes acidentais.
- ◆ Esteja preparado para uma torrente de faíscas quando o disco de esmerilação ou corte tocar na peça.
- ◆ Posicione sempre a ferramenta de forma a que a protecção contra o disco de esmerilação ou corte seja a ideal.

**Ligar e desligar**

- ◆ Para ligar a ferramenta, pressione o botão de bloqueio (2) e, em seguida, aperte o interruptor para ligar/desligar (1).
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor ligar/desligar (1).

**Atenção!** Não desligue a ferramenta sob carga.

**Sugestões para uma utilização ideal**

- ◆ Segure com firmeza a ferramenta com uma mão no punho lateral e a outra no punho principal.
- ◆ Ao esmerilar, mantenha sempre um ângulo aproximado de 15 entre o disco e a superfície da peça.

**Manutenção**

O seu aparelho/ferramenta Stanley Fat Max com/sem fios foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da ferramenta.

**Atenção!** Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com cabo/sem fios:

- ◆ Desligue o aparelho/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Ou desligue e remova a bateria do aparelho/ferramenta caso o aparelho/ferramenta tenha uma bateria individual.
- ◆ Ou deixe a bateria descarregar completamente se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de o limpar.

O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.

- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do aparelho/ferramenta/carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou a base de solvente.
- ◆ Abra o mandril regularmente e bata no mesmo para remover qualquer vestígio de pó do seu interior (quando colocado).

**Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)**

Se for necessário encaixar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal electrificado na nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

**Atenção!** Não é necessário efectuar qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de montagem fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 13 A.

**Protecção do ambiente**



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos normais.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Dados técnicos**

		KFFMEG841 (Tipo 1)
Tensão de entrada	V <sub>ac</sub>	230
Potência utilizada	W	2200
Velocidade nominal	min <sup>-1</sup>	6500
Diâmetro do disco	mm	230
Orifício do disco	mm	22
Espessura máxima do disco		
discos de esmerilação	mm	6
discos de corte	mm	3,5
Tamanho do eixo		M14

		KFFMEG841 (Tipo 1)
Peso	kg	5.1

$L_{pA}$ (pressão acústica) 98.5 dB(A), Imprecisão (K) 3 dB(A)
$L_{WA}$ (pressão acústica) 109.5 dB(A), Imprecisão (K) 3 dB(A)
Valores totais de vibração (soma de vectores triax) de acordo com a norma EN 60745:
Esmerilagem da superfície ( $a_{h,SG}$ ) 7.8 m/s <sup>2</sup> , imprecisão (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Polimento ( $a_{h,P}$ ) 13.4 m/s <sup>2</sup> , imprecisão (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Lixamento com disco ( $a_{h,DS}$ ) 4.5 m/s <sup>2</sup> , imprecisão (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Escovagem metálica ( $a_v$ ) 6.1 m/s <sup>2</sup> , imprecisão (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
Corte ( $a_v$ ) 5.2 m/s <sup>2</sup> , imprecisão (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>

## Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA PARA MÁQUINAS



Esmerilador angular FME841

A Stanley Europe declara que os produtos descritos em "dados técnicos" estão em conformidade com as seguintes normas:

2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-3

Estes produtos estão também em conformidade com as Directivas 2004/108/CE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a Stanley Europe no endereço indicado ou consulte a parte posterior do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da Stanley Europe.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Bélgica  
22/06/2018

## Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black&Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black&Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo pode ser obtido na Internet em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) para registar o novo produto Black & Decker e manter-se atualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

POLSKIE

## Przeznaczenie

Ta szlifierka kątowa KFFMEG841 Stanley Fat Max jest przeznaczona do szlifowania i cięcia metalu oraz muru za pomocą odpowiedniej tarczy szlifierskiej lub tnącej. To narzędzie musi być wyposażone w odpowiednią osłonę i są przeznaczone do użytku profesjonalnego oraz amatorskiego.

## Zasady bezpiecznej pracy

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



**OSTRZEŻENIE! Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi.** Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

**Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.** Pojęcie „elektronarzędzie” używane w niniejszej instrukcji, oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezp przewodowe).

#### 1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a. Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.

Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.

- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów, czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

## 2. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zapłatanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. **W czasie eksploatacji elektronarzędzi poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## 3. Środki ochrony osobistej

- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.**

Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- b. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- c. **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonych z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
- e. **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. **Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.

## 4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączenie i wyłączenie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.**



Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- d. **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
  - e. **Regularnie dokonywać konserwacji elektronarzędzi.** Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
  - f. **Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
  - g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
5. **Naprawy**
- a. **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

## Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



**Ostrzeżenie!** Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, ścierania, polerowania, szcztokowania oraz cięcia.

- ◆ **Opisywane elektronarzędzie przeznaczone jest do szlifowania, ścierania, szcztokowania i cięcia.** Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.
- ◆ **Użycie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i spowodować zranienie.**
- ◆ **Nie wolno używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta narzędzia.** Sama możliwość przyłączenia akcesoriów nie zapewnia bezpieczeństwa ich użytkowania.

- ◆ **Znamionowa prędkość robocza używanych akcesoriów musi być przynajmniej równa maksymalnej prędkości roboczej elektronarzędzia.** Użycie akcesoriów nieprzystosowanych do pracy z taką prędkością może spowodować ich pęknięcie i rozrzuconie.
- ◆ **Srednica zewnętrzna i grubość akcesoriów musi mieścić się w przedziale podanym dla danego elektronarzędzia.** Użycie akcesoriów o złych wymiarach nie pozwala na odpowiednią ich osłonę i kontrolę pracy.
- ◆ **Rozmiar otworów tarcz, podkładek kołnierзовych, podkładek lub innych akcesoriów musi być odpowiednio dobrany do wrzeciona elektronarzędzia.** Akcesoria, których otwory nie pasują do elektronarzędzia, nie będą wyważone, będą zbyt niewibrować i spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- ◆ **Nie używać uszkodzonych akcesoriów.** Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan akcesoriów - czy tarcze nie są pęknięte, połamane lub rozwarstwione, czy szcztoki nie mają poluzowanego włosia. Jeśli elektronarzędzie upadnie, należy sprawdzić, czy nie uległo uszkodzeniu i ewentualne uszkodzone części wymienić. Po sprawdzeniu i zamocowaniu danego akcesorium, należy włączyć urządzenie z pełną prędkością na jedną minutę. Uszkodzone akcesoria zwykle pękają w czasie takiego testu.
- ◆ **Należy używać środków ochrony osobistej.** W zależności od wykonywanej pracy, należy używać osłony na twarz, gogli lub okularów ochronnych. W razie potrzeby należy zakładać maskę ochronną, ochronę słuchu, rękawice i fartuch, które zatrzymają drobne cząsteczki lub fragmenty obrabianego materiału. Ochrona oczu musi zatrzymywać cząsteczki powstające w trakcie prac różnego rodzaju. Rodzaj maski przeciwpływowej lub oddechowej należy dobrać w zależności od rodzaju przeprowadzanych prac. Długotrwała ekspozycja na hałas o dużym natężeniu może spowodować uszkodzenie słuchu.
- ◆ **Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.** Każda osoba zbliżająca się do miejsca pracy musi być wyposażona w sprzęt ochrony osobistej. Części obrabianego elementu lub pękniętych akcesoriów mogą zostać odrzucone na dużą odległość i zranić osoby przebywające także poza bezpośrednią bliskością miejsca pracy.
- ◆ **W przypadku prac, w czasie których może dojść do przecięcia własnego lub ukrytych przewodów, należy trzymać urządzenie wyłącznie za izolowane uchwyty.** Przecięcie przewodu z prądem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- ◆ **Używać zacisków lub innego wygodnego sposobu zamocowania obrabianego elementu do stabilnego podłoża.**

Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

- ◆ **Trzymać kabel zasilający z dala od wirujących elementów urządzenia.** W razie utraty kontroli, przewód może zostać przecięty lub nawinięty, a dłoń lub ramię wciągnięte w element wirujący.
- ◆ **Nie wolno odkładać urządzenia, dopóki tarcza nie zatrzyma się całkowicie.** Ruchoe elementy mogą zaczepić się o podłoże i niekontrolowanie pociągnąć narzędzie.
- ◆ **Nie wolno uruchamiać narzędzia w czasie przenoszenia i gdy jest blisko ciała.** Przypadkowy kontakt z wirującym elementem może spowodować wciągnięcie ubrania i przyciągnięcie narzędzia do ciała.
- ◆ **Okresowo czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika wciąga zabrudzenia, których duże nagromadzenie może powodować zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
- ◆ **Nie wolno uruchamiać elektronarzędzia w pobliżu palnych materiałów.** Powstałe iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- ◆ **Nie wolno używać akcesoriów, które wymagają chłodzenia cieczą.** Użycie wody lub innych płynów do chłodzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

**Uwaga:** Powyższe ostrzeżenie nie dotyczy elektronarzędzi specjalnie przystosowanych do chłodzenia cieczą.

### Niebezpieczeństwem gwałtownego odrzutu - ostrzeżenia

Gwałtowny odrzut narzędzia jest to nagła reakcja na zatrzymanie lub zaklinowanie tarczy wirującej, podkładki szlifierskiej, szczotki lub innych akcesoriów. Zakleszczenie lub ściskanie powoduje gwałtowne zatrzymanie elementu wirującego, co w efekcie wymusza obrót narzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy wokół miejsca zakleszczenia.

Na przykład, jeśli tarcza szlifierska zaklinuje się w obrabianym elemencie, brzeg tarczy może wbić się w powierzchnię materiału i spowodować przetoczenie się tarczy lub jej gwałtowne odepchnięcie. Tarcza może wyskoczyć w kierunku operatora lub w drugą stronę, w zależności od kierunku obrotów w chwili zakleszczenia.

W takim przypadku może także pęknąć tarcza szlifierska.

Zjawisko gwałtownego odrzutu szlifierki jest wynikiem niewłaściwego zastosowania i/lub niewłaściwego postępowania lub warunków pracy. Można mu zapobiegać podejmując opisane niżej działania:

- ◆ **Mocno trzymać elektronarzędzie za uchwyty oraz ustawić się w takiej pozycji, aby móc przeciwstawić się siłom odrzutu.**

**Należy zawsze używać dołączonego uchwytu pomocniczego, który umożliwi maksymalną kontrolę nad siłami gwałtownego odrzutu lub momentem obrotowym powstającym w czasie rozruchu.** Operator może opanować gwałtowne ruchy narzędzia, jeśli podejmie odpowiednie środki zapobiegawcze.

- ◆ **Nie wolno zbliżać ręki do wirujących akcesoriów.** Gwałtowny odrzut może spowodować dotknięcie elementu do ręki.
- ◆ **Nie wolno ustawiać się w obszarze, w który może zostać odepchnięte narzędzie.** Narzędzie zostanie odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy.
- ◆ **Zachować szczególną ostrożność w czasie pracy w rogach, obróbki ostrych krawędzi, itp. Unikać podskakiwania i zaczepiania tarczy.** W przypadku pracy w narożnikach lub przy ostrych krawędziach, tarcza ma tendencję do obsuwania się, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem.
- ◆ **Nie wolno zakładać tarcz z łańcuchem lub zębami.** Użycie takich tarcz powoduje częsty odrzut narzędzia i utratę kontroli nad nim.

### Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania oraz ścinania szlifierką.

- ◆ **Stosować wyłącznie tarcze dopuszczone do zastosowania w danym narzędziu oraz osłonę przystosowaną do danej tarczy.** Tarcze, które nie są przeznaczone do danego narzędzia, nie są odpowiednio osłonięte, dlatego ich wykorzystanie stwarza niebezpieczeństwo.
- ◆ **Osłona musi być pewnie zamocowana do narzędzia oraz ustawiona tak, aby jak najmniejsza część tarczy skierowana była w stronę operatora, co zapewnia najwyższy możliwy poziom zabezpieczenia.** Osłona pozwala na uchronienie operatora przed obrażeniami ciała spowodowanymi fragmentami tarczy oraz przed przypadkowym kontaktem z tarczą.
- ◆ **Tarcze muszą być dostosowane do danego zastosowania. Na przykład: nie należy szlifować boczną stroną tarczy tnącej.** Tarcze tnące są przeznaczone do pracy zewnętrzną krawędzią; przyłożenie do takiej tarczy siły bocznej może spowodować jej rozerwanie.
- ◆ **Stosować wyłącznie podkładki kołnierżowe w dobrym stanie, o prawidłowej wielkości oraz kształcie dobranym do danej tarczy.** Prawidłowo dobrana podkładka kołnierżowa dociska tarczę, co zmniejsza niebezpieczeństwo jej pęknięcia. Podkładki kołnierżowe tarcz tnących mogą się różnić od podkładek tarcz przeznaczonych do szlifowania.
- ◆ **Nie stosować zużytych tarcz z większych narzędzi.** Tarcze przeznaczone do większych narzędzi nie są przystosowane do większej prędkości mniejszych narzędzi i mogą pęknąć.

### Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy przy ścinaniu szlifierką

- ◆ **Nie wolno zbyt mocno dociskać tarczy i doprowadzać do jej zatrzymania. Nie wolno wykonywać zbyt głębokich cięć.** Przeciążanie tarczy zwiększa obciążenie urządzenia oraz prawdopodobieństwo wygięcia i zaklinowania tarczy w szczelinie oraz możliwość gwałtownego odrzutu szlifierki lub polamania tarczy.
- ◆ **Nie wolno ustawiać się w linii obrotu oraz za wirującą tarczą.** Jeśli tarcza w miejscu kontaktu z materiałem obraca się w kierunku od operatora, wzrasta prawdopodobieństwo odrzucenia narzędzia w kierunku operatora, gdy dojdzie do gwałtownego odrzutu szlifierki.
- ◆ **W razie zaklinowania tarczy lub przerwania pracy z innego powodu, należy wyłączyć elektronarzędzie i trzymać je nieruchomo aż do całkowitego zatrzymania tarczy. Nigdy nie wolno próbować wyjąć tarczy tnącej ze szczeliny cięcia w czasie, gdy tarcza się obraca, ponieważ może to spowodować gwałtowne odrzucenie szlifierki.** Należy sprawdzić przyczyny blokowania tarczy i zapobiegać im.
- ◆ **Nie wolno wznawiać cięcia, gdy tarcza wsunięta jest do szczeliny cięcia. Pozwolić na całkowite rozpędzenie się tarczy i dopiero wtedy kontynuować cięcie.** Tarcza może się zakleszczyć, przetoczyć lub wyskoczyć w przypadku ponownego włączenia urządzenia, gdy tarcza jest w szczelinie.
- ◆ **Duże elementy i płyty należy podeprzeć tak, aby zmniejszyć ryzyko przycięcia tarczy i gwałtownego odrzutu.** Duże elementy opadają pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić od spodu, na brzegu elementu oraz w pobliżu linii cięcia, po obu stronach tarczy.
- ◆ **Należy zachować szczególną ostrożność w czasie wniczania się w istniejącą ścianę lub inne osłonięte miejsca.** Tarcza może przeciąć ukryte rury z wodą, gazem, przewody z prądem lub inne elementy, co spowoduje gwałtowny odrzut szlifierki.

### Zasady bezpiecznej pracy szlifierkami - szlifowanie

- ◆ **Nie wolno używać zbyt dużych dysków papieru szlifierskiego. Przy wyborze dysków uwzględnić zalecenia producenta.** Dyski papieru ściernego wystające ponad podkładkę szlifierską są niebezpieczne - mogą spowodować zranienie, zniszczenie podkładki lub zjawisko gwałtownego odrzutu szlifierki.

### Zasady bezpiecznej pracy szlifierkami - polerowanie

- ◆ **Nie dopuszczać do swobodnego wirowania części materiału polerskiego lub jego mocowań. Należy zamocować lub przyciąć luźne fragmenty.** Wirujące luźne paski od akcesoriów mogą owinać się wokół palców lub zahaczyć o obrabiany element.

### Ostrzeżenia dotyczące pracy ze szcztokami:

- ◆ **Uważać, ponieważ włosie szcztoki wylatuje nawet w czasie wykonywania zwykłych prac. Nie należy przeciążać szcztoki przez zbyt mocne dociskanie.** Włoski ze szcztoki łatwo przechodzą przez lekkie ubranie i/lub skórę.
- ◆ **Jeśli użycie osłony jest zalecane, nie wolno dopuszczać do tarcia szcztoki o osłonę.** Średnica tarcz druczianych i szcztok może się zwiększać w czasie pracy pod obciążeniem lub w wyniku działania sił odśrodkowych.

### Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ◆ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

### Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- ◆ Obrażenia ciała w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Uszkodzenie słuchu.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

### Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań, została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 60745. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.

**Ostrzeżenie!** Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

## Symbole na urządzeniu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



**Ostrzeżenie!** Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



W czasie pracy opisywanym narzędziem nosić okulary ochronne albo gogle.



Stosować ochronę słuchu w czasie pracy tym narzędziem.

## Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu Stanley Fat Max.

## Spadki napięcia

Prąd rozruchowy może powodować krótkie spadki napięcia. W niekorzystnych warunkach zasilania może to wpływać na inne urządzenia.

Jeśli impedancja układu zasilania jest niższa od 0,107 Ω, prawdopodobieństwo występowania zakłóceń jest niskie.

## Wypożyczenie

Opisywane urządzenie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Włącznik
2. Przycisk wyłączenia blokady
3. Uchwyt boczny
4. Blokada wrzeciona
5. Osłona

## Montaż

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone i wtyczka zasilania jest odłączona.

## Montaż i demontaż osłony (rys. A)

Opisywane urządzenie wyposażone jest w osłonę używaną przy szlifowaniu. W przypadku cięcia należy założyć inną, przeznaczoną do tego osłonę. Osłonę używaną w czasie cięcia można nabyć w serwisach Stanley Fat Max - numer części 1004484-02.

### Montaż

- ◆ Położyć narzędzie na stole z wrzecionem (6) skierowanym do góry.
- ◆ Zwolnić blokadę zaciskową (7) i trzymać osłonę (5) nad narzędziem, zgodnie z ilustracją.
- ◆ Dopasować wypusty (8) do nacięć (9).
- ◆ Wcisnąć osłonę w dół i obrócić ją przeciwnie do wskazówek zegara w wymagane położenie.
- ◆ Zapisać blokadę zaciskową (7), aby przymocować osłonę do narzędzia.
- ◆ W razie potrzeby dokręcić śrubę (10), aby zwiększyć siłę docisku.

### Demontaż

- ◆ Zwolnić blokadę zaciskową (7).
- ◆ Obrócić osłonę zgodnie ze wskazówkami zegara, aby dopasować wypusty (8) do nacięć (9).
- ◆ Zdemontować osłonę z narzędzia.

**Ostrzeżenie!** Nie wolno używać narzędzia bez osłony.

## Montaż uchwytu bocznego

- ◆ Wkręcić uchwyt boczny (3) w otwór montażowy w narzędziu.

**Ostrzeżenie!** Zawsze używać uchwytu bocznego.

## Montaż i demontaż tarcz szlifierskich lub tnących (rys. B - D)

Zawsze używać tarczy przeznaczonej do danej pracy. Używać tylko tarcz o właściwej średnicy i wielkości otworu tarczy (patrz dane techniczne).

### Montaż

- ◆ Zamocować osłonę, postępując zgodnie z powyższą instrukcją.
- ◆ Umieścić wewnętrzną podkładkę kołnierkową (11) na wrzecionie (6), jak pokazano na rysunku (rys. B). Upewnić się, że podkładka kołnierkowa jest umiejscowiona prawidłowo i przylega gładką stroną do wrzeciona.
- ◆ Umieścić tarczę (12) na wrzecionie (6), jak pokazano na rysunku (rys. B). Jeśli tarcza posiada wypuklenie na środku (13), powinno znajdować się ono od strony kołnierza wewnętrznego.
- ◆ Upewnić się czy tarcza jest prawidłowo umieszczona na wewnętrznej podkładce kołnierkowej.

- ◆ Złożyć zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (14) na wrzeciono. Jeśli montowana jest tarcza szlifierska, wypukły środek zewnętrznej podkładki kołnierзовой musi być skierowany do wewnątrz (A na rys. C). Jeśli montowana jest tarcza tnąca, wypukły środek zewnętrznej podkładki kołnierзовой musi być skierowany na zewnątrz (B na rys. C).
- ◆ Trzymać wciśniętą blokadę wrzeciona (3) i dokręcić zewnętrzną podkładkę kołnierзовą za pomocą klucza z dwoma trzpieniami (15) (rys. D).

### Demontaż

- ◆ Trzymać wciśniętą blokadę wrzeciona (4) i poluzować zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (14) za pomocą klucza z dwoma trzpieniami (15) (rys. D).
- ◆ Zdjąć zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (14) i tarczę (12).

### Montaż i demontaż tarcz polerskich (rys. D i E)

Do polerowania potrzebna jest specjalna podkładka. Podkładki można nabyć u najbliższego sprzedawcy Stanley Fat Max.

### Montaż

- ◆ Umieścić wewnętrzną podkładkę kołnierзовą (11) na wrzecionie (5), jak pokazano na rysunku (rys. E). Upewnić się, że podkładka kołnierзова jest umiejscowiona prawidłowo i przylega gładką stroną do wrzeciona.
- ◆ Nałożyć podkładkę szlifierską (16) na wrzeciono.
- ◆ Umieścić tarczę ścierną (17) na podkładce.
- ◆ Umieścić zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (14) na wrzecionie tak, aby gładka strona przylegała do tarczy.
- ◆ Trzymać wciśniętą blokadę wrzeciona (3) i dokręcić zewnętrzną podkładkę kołnierзовą za pomocą klucza z dwoma trzpieniami (15) (rys. D). Upewnić się, że nakrętka zewnętrzna została zamontowana poprawnie oraz tarcza przylega do podkładki kołnierзовой.

### Demontaż

- ◆ Trzymać wciśniętą blokadę wrzeciona (4) i poluzować zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (14) za pomocą klucza z dwoma trzpieniami (15) (rys. D).
- ◆ Zdjąć zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (14), tarczę ścierną (17) i podkładkę szlifierską (16).

### Eksplatacja

**Ostrzeżenie!** Uwzględnić tempo pracy urządzenia. Nie przeciążać narzędzia.

- ◆ Uważnie poprowadzić kabel zasilający, aby uniknąć jego przypadkowego przecięcia.
- ◆ Być przygotowanym na pojawienie się iskier, kiedy tarcza dotknie obrabianego elementu.
- ◆ Zawsze ustawiać narzędzie w takiej pozycji, w której osłona zapewni optymalną ochronę przed tarczą.

### Włączanie i wyłączanie

- ◆ Aby włączyć narzędzie, nacisnąć przycisk wyłączenia blokady (2), po czym nacisnąć włącznik (1).
- ◆ Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić włącznik (1).

**Ostrzeżenie!** Nie wyłączać obciążonego urządzenia.

### Wskazówki praktyczne

- ◆ Trzymać mocno narzędzie jedną ręką za uchwyt boczny, a drugą za uchwyt główny.
- ◆ W czasie szlifowania utrzymywać kąt ok. 15° pomiędzy tarczą a szlifowaną powierzchnią.

### Konserwacja

Opisywane sieciowe/bezprzewodowe urządzenie/narzędzie Stanley Fat Max zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią pracę przy minimalnej konieczności konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

**Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do konserwacji urządzeń zasilanych przewodem zasilającym/akumulatorami należy:

- ◆ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- ◆ Lub wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli jest to akumulator odłączany.
- ◆ Jeśli akumulator jest wbudowany, należy go całkowicie rozładować, a następnie wyłączyć urządzenie.
- ◆ Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
- ◆ Regularnie czyścić otwory wentylacyjne przy użyciu miękkiej szczotki albo suchej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ◆ Okresowo rozkręcać szczęki zaciskowe i wytrzeć z nich gromadzący się pył (jeśli są zamontowane).

### Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- ◆ Bezpiecznie zutylizować starą wtyczkę.
- ◆ Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- ◆ Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.

**Ostrzeżenie!** Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uzimienia. Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 13 A.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce.

Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami.

Więcej danych na stronie [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**Dane techniczne**

		KFFMEG841 (typ 1)
Napięcie zasilania	V prądu zmiennego	230
Moc elektryczna	W	2200
Obroty znamionowe	min <sup>-1</sup>	6500
Średnica tarczy	mm	230
Średnica otworu	mm	22
Maksymalna grubość tarczy		
tarcze szlifierskie	mm	6
tarcze tnące	mm	3,5
Rozmiar wrzeciona		M14
Masa	kg	5,1

$L_{pA}$ (ciśnienie akustyczne) 98,5 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)
$L_{WA}$ (moc akustyczna) 109,5 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)
Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 60745:
Szlifowanie płaszczyzn ( $a_{h,SG}$ ) 7,8 m/s <sup>2</sup> , niepewność (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Polerowanie ( $a_{h,p}$ ) 13,4 m/s <sup>2</sup> , niepewność (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Szlifowanie tarczą ( $a_{h,DS}$ ) 4,5 m/s <sup>2</sup> , niepewność (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Szczotkowanie szczotką drucianą ( $a_{h,}$ ) 6,1 m/s <sup>2</sup> , niepewność (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Odcinanie ( $a_{h,}$ ) 5,2 m/s <sup>2</sup> , niepewność (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

**Deklaracja zgodności WE**  
DYREKTYWA MASZYNOWA



KFFMEG841 Szlifierka

Firma Stanley Europe oświadcza, że produkty opisane pod "dane techniczne" są zgodne z następującymi przepisami: 2006/42/WE, EN 60745-1, EN 60745-2-3

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektywy 2004/108/WE and 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Stanley Europe pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy Stanley FatMax.

R. Laverick  
Director of Engineering  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen, Belgia  
20/02/2018

**Gwarancja**

Firma Stanley Fat Max jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 12 miesięcy gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Stanley Fat Max i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu. Warunki rocznej gwarancji Stanley Fat Max oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) lub kontaktując się z lokalnym biurem Stanley Fat Max pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), aby zarejestrować swój produkt Stanley Fat Max i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

(Traducerea instruciunilor originale)

**Destinația de utilizare**

Polizorul unghiular KFFMEG841 Stanley Fat Max a fost conceput pentru polizarea și tăierea metalului și a zidăriei folosind tipul adecvat de discuri de tăiere sau polizare. Atunci când este echipată cu o apărătoare corespunzătoare, această unealtă este destinată atât utilizatorilor profesioniști cât și privați, neprofesioniști.

**Instrucțiuni de siguranță**

**Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice**



**AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile.** Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.** Termenul „unealtă electrică” din toate avertizările enumerate mai jos se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la baterie.

### 1. Siguranța în zona de lucru

- a. **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- b. **Nu operați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Unelele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- c. **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

### 2. Siguranța electrică

- a. **Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b. **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- c. **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- d. **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
- e. **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f. **În cazul în care operarea unei unelei electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

### 3. Siguranța corporală

- a. **Fiți precauți, fiți atenți la utilizare și faceți uz de regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică.**

**Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.

- b. **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările corporale.
  - c. **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea unelei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe comutator sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au comutatorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
  - d. **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate conduce la vătămări corporale.
  - e. **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
  - f. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcăminte și mânușile față de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
  - g. **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.
- ### 4. Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice
- a. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
  - b. **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
  - c. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricărui reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.**

Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.

- d. **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e. **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice.** În cazul deteriorării, **prevedeți repararea unelei electrice înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f. **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g. **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

## 5. Service

- a. **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că se menține siguranța în folosirea unelei.

## Avertizări suplimentare de siguranță pentru unealta de lucru



**Avertisment!** Avertizări suplimentare de siguranță pentru operațiuni de polizare, șlefuire, frecare cu perii de sămă, lustruire sau tăiere abrazivă

- ◆ **Această unealtă electrică este proiectată pentru a fi folosită ca polizor, mașină de șlefuit, perie de sămă sau unealtă de tăiere. Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.
- ◆ **Operațiunile pentru care nu a fost concepută unealta electrică pot da naștere la pericole și pot cauza vătămări corporale.**
- ◆ **Nu utilizați accesorii care nu sunt special concepute și recomandate de către producătorul unelei.** Simplul fapt că un accesoriu poate fi atașat la unealta dvs. electrice nu asigură operarea în siguranță.
- ◆ **Turația nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe unealta electrică.** Accesoriile ce funcționează mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și pot ricoșa.
- ◆ **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în specificație capacității specifice unelei dvs. electrice.** Accesoriile dimensionate incorect nu pot fi supravegheate sau controlate în mod adecvat.
- ◆ **Dimensiunea axului discurilor, flanșelor, tălpilor sau a oricăror alte accesorii trebuie să se potrivească perfect cu axul unelei electrice.** Accesoriile cu orificii de mandrină ce nu se potrivesc cu elementele metalice de montare ale unelei electrice vor funcționa neechilibrat, vor vibra în mod excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- ◆ **Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriul, cum ar fi discurile abrazive pentru depistarea așchiilor formate și a fisurilor, tălpile de susținere pentru depistarea fisurilor, rupturilor sau uzurii excesive, periile de sămă pentru depistarea sârmelor desprinse sau crăpate. În cazul în care unealta electrică sau accesoriul este scăpat pe jos, inspectați-l pentru a depista eventualele deteriorări sau montați un accesoriu nedeteriorat. După inspectarea și montarea unui accesoriu, puneți în funcțiune unealta electrică în gol, la viteză maximă, timp de un minut.** În mod normal, accesoriile deteriorate se vor rupe în timpul acestei perioade de testare.
- ◆ **Purtați echipament de protecție corporală. În funcție de aplicație, utilizați o mască pentru față, ochelari sau vizoare de protecție. Dacă este cazul, purtați măști anti-praf, dopuri pentru urechi, mănuși și salopetă care să vă protejeze de micile fragmente abrazive sau de fragmente provenind de la piesa de prelucrat.** Echipamentul de protecție pentru ochi trebuie să aibă capacitatea de a opri reziduurile proiectate, rezultate în urma diverselor operațiuni. Maska anti-praf sau masca de protecție respiratorie trebuie să aibă capacitatea de a filtra particulele generate în urma operației dvs. Expunerea prelungită la zgomet de înaltă intensitate poate determina pierderea auzului.
- ◆ **Țineți persoanele din jur la o distanță sigură față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție corporală.** Fragmentele provenite de la piesa de prelucrat sau dintr-un accesoriu rupt pot fi proiectate și pot cauza vătămări asupra persoanelor aflate dincolo de zona din apropierea locației efective de operare.
- ◆ **Țineți unealta electrică exclusiv de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriul de debitat poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de alimentare.**



Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.

- ◆ **Utilizați clești sau o altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Ținând piesa de prelucrat în mână sau sprijinită de corp, aceasta va fi instabilă și poate conduce la pierderea controlului.
- ◆ **Poziționați cablul la distanță față de accesoriul care se rotește.** În cazul în care pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat și mâna sau brațul dvs. poate fi trasă înspre accesoriul care se rotește.
- ◆ **Nu așezați niciodată unealta electrică pe jos până când accesoriul nu s-a oprit complet.** Accesoriul care se rotește poate prinde suprafața de sprijin și poate determina mișcarea necontrolată a unelei electrice.
- ◆ **Nu puneți unealta electrică în funcțiune în timp ce o cărați pe lângă corp.** Contactul accidental cu accesoriul care se rotește poate determina agățarea hainelor, trăgând accesoriul înspre corp.
- ◆ **Curățați în mod regulat orificiile de aerisire ale unelei electrice.** Ventilatorul motorului va trage praful în interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de particule metalice poate cauza pericole electrice.
- ◆ **Nu operați unealta electrică lângă materiale inflamabile.** Scânteile pot aprinde astfel de materiale.
- ◆ **Nu utilizați accesorii ce necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi pot cauza electrocutarea.

**Notă:** Avertizarea de mai sus nu se aplică uneltelor electrice destinate în mod special utilizării împreună cu un sistem pe bază de lichid.

### Recul și avertizările aferente acestuia

Recul este o reacție bruscă a unui disc, tălpii de susținere, periei sau a oricărui alt accesoriu care a fost ciupit sau agățat în timpul rotirii. Ciupirea sau agățarea determină oprirea rapidă a accesoriului care se rotește, fapt care, la rândul său, determină împingerea unelei electrice scăpate de sub control în direcția opusă celei de rotire a accesoriului din momentul incidentului.

Spre exemplu, dacă un disc abraziv este agățat sau ciupit de piesa de prelucrat, marginea discului ce intră în contact poate săpa în suprafața materialului, determinând discul să alunece sau să ricoșeze de pe suprafața de lucru. Discul poate sări fie în direcția înaintea, fie înspre operator, în funcție de direcția mișcării sale din momentul agățării.

De asemenea, discurile abrazive se pot rupe în astfel de situații.

Recul este rezultatul utilizării greșite și/sau procedurilor sau condițiilor incorecte de operare a unelei electrice și pot fi evitate adoptând măsurile de precauție menționate în continuare.

- ◆ **Apucați ferm unealta electrică și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să puteți rezista forței unui recul.** Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este furnizat, pentru un control maxim în caz de recul sau de reacție de cuplare în momentul pornirii. Operatorul poate controla reacțiile de cuplare sau forțele de recul dacă sunt adoptate măsuri adecvate de protecție.
- ◆ **Nu poziționați niciodată mâna aproape de accesoriul care se rotește.** Accesoriul poate ricoșa înspre mâna dvs.
- ◆ **Nu vă poziționați în zona în care unealta electrică va ricoșa dacă survine reculul.** Reculul va propulsa unealta în direcția opusă celei de mișcare a roții din momentul agățării.
- ◆ **Fiți deosebit de atenți atunci când lucrați pe colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați salturile și agățarea accesoriului.** Colțurile, muchiile ascuțite sau salturile au tendința de a agăta accesoriile care se rotesc și determină pierderea controlului sau reculul.
- ◆ **Nu atașați o lamă cu lanț de drujbă pentru lemn sau o lamă cu pânză de bomfaier.** Astfel de lame generează reculul și pierderea controlului în mod frecvent.

### Avertizări de siguranță specifice operațiilor de polizare și tăiere abrazivă

- ◆ **Utilizați exclusiv tipuri de discuri recomandate pentru unealta dvs. electrică și apărătoarea special concepută pentru discul ales.** Discurile pentru care unealta electrică nu a fost concepută nu pot fi protejate în mod adecvat și sunt nesigure.
- ◆ **Apărătoarea trebuie atașată fix pe unealta electrică și poziționată pentru siguranță maximă, astfel încât o suprafață minimă a discului să fie expusă în partea dinspre operator.** Apărătoarea ajută la protejarea operatorului de fragmentele discurilor rupte și de contactul accidental cu discul.
- ◆ **Discurile trebuie să fie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. Spre exemplu: nu polizați cu partea laterală a discului de debitat.** Discurile abrazive de debitat sunt destinate pentru polizarea periferică, forțele laterale aplicate acestor discuri putând determina sfărâmarea acestora.
- ◆ **Utilizați întotdeauna flanșe de disc cu dimensiunile și formele corecte pentru discul pe care l-ați ales.** Flanșele de disc adecvate susțin discul, reducând astfel posibilitatea rușii acestuia. Flanșele pentru discurile de debitat pot diferi de flanșele pentru discurile de polizat.
- ◆ **Nu folosiți discuri uzate de la unelte electrice de dimensiuni mai mari.** Discurile destinate uneltelor electrice de dimensiuni mai mari nu sunt adecvate pentru viteza superioară a unei unele mai mici și se pot rupe.

### Avertizări suplimentare de siguranță specifice operațiunilor de tăiere abrazivă

- ◆ **Nu blocați discul de debitat sau nu apăsați excesiv pe acesta. Nu încercați să efectuați o tăiere cu o adâncime excesivă.** Suprasolicitarea discului mărește sarcina și probabilitatea de răscucire și blocare a discului în tăietură, precum și posibilitatea producerii reculului sau a ruperii discului.
- ◆ **Nu poziționați corpul pe aceeași direcție și în spatele discului ce se rotește.** În timpul operării, atunci când discul se deplasează în direcția opusă corpului dvs., eventualul recul ar putea propulsa discul ce se rotește și unealta electrică direct înspre dvs.
- ◆ **Atunci când discul se blochează sau când se întrerupe debitarea din orice motiv, opriți unealta electrică și țineți-o în poziție fixă până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul de debitat din tăietură în timp ce acesta se află în mișcare; în caz contrar, va surveni reculul.** Examinați și adoptați măsuri de corecție pentru a elimina cauza blocării discului.
- ◆ **Nu porniți din nou operațiunea de tăiere atunci când discul se află în tăietura din piesa de prelucrat. Lăsați discul să atingă turația totală și reintroduceți-l cu atenție în tăietură.** Discul se poate bloca, poate aluneca în sus sau poate ricoșa înapoi dacă unealta de lucru este repornită atunci când discul se află în tăietura din piesa de prelucrat.
- ◆ **Susțineți panourile sau orice alte piese de prelucrat de mari dimensiuni pentru a reduce la minim ciupirea discului și reculul.** Piese mari de prelucrat au tendința de a se îndoi sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie poziționate sub piesa de prelucrat, aproape de linia de debitare și aproape de marginea piesei de prelucrat în raport cu fiecare parte laterală a discului.
- ◆ **Acordați o atenție suplimentară atunci când efectuați decupaje în pereți sau în alte zone fără vizibilitate.** Discul ce pătrunde în suprafața de debitat poate tăia țevi de gaze sau de apă, cabluri electrice sau alte obiecte, fapt ce poate cauza reculul.

### Avertizări de siguranță specifice operațiunilor de șlefuit

- ◆ **Nu utilizați discuri cu șmirghel supradimensionate. Urmați recomandările producătorului atunci când selectați tipul de șmirghel.** Șmirghelul mai mare, care depășește marginile tălpilor de șlefuit prezintă risc de sfâșiere și poate determina distrugerea, ruperea discului sau reculul.

### Avertizări de siguranță specifice operațiunilor de lustruire

- ◆ **Nu permiteți rotirea liberă a vreunei porțiuni desprinse din calota de lustruit sau a sforilor de fixare ale acesteia. Plițați sau tăiați sforile de fixare desprinse.** Sforile de fixare desprinse și care se rotesc se pot încurca în jurul degetelor dvs. sau se pot agăța de piesa de prelucrat.

### Avertizări de siguranță specifice operațiunilor de frecare cu perii de sârmă

- ◆ **Rețineți că periele de sârmă sunt proiectate din perie chiar și în timpul operării obișnuite. Nu suprasolicitați periele de sârmă aplicând o sarcină excesivă asupra uneltei.** Firele de sârmă pot penetra cu ușurință îmbrăcămintea subțire și/sau pielea.
- ◆ **Dacă se recomandă utilizarea unei apărători pentru frecarea cu perie de sârmă, nu permiteți contactul discului sau al periei de sârmă cu apărătoarea.** Discul de sârmă își poate mări diametrul datorită sarcinii de lucru și forțelor centrifuge.

### Siguranța persoanelor din jur

- ◆ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- ◆ Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

### Riscuri reziduale.

- Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării uneltei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.
- Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:
- ◆ Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.
  - ◆ Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.
  - ◆ Vătămări cauzate de utilizarea prelungită a unei unelte. La utilizarea unei unelte pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
  - ◆ Afectarea auzului.
  - ◆ Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării uneltei (exemplu:- prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF.)

## Vibrațiile

Valorile declarate ale emisiilor de vibrații, menționate în specificația tehnică și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare prevăzută de norma EN 60745 și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unelte. Valoarea declarată a emisiilor de vibrații poate fi utilizată, de asemenea, în cadrul unei evaluări preliminare în privința expunerii.

**Avertisment!** Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modalitățile de utilizare ale unelei. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul menționat.

În cazul evaluării expunerii la vibrații în scopul de a determina măsurile de siguranță solicitate de Directiva 2002/44/CE pentru protejerea persoanelor ce folosesc periodic unelte electrice la locul de muncă, trebuie avută în vedere o estimare a expunerii la vibrații, condițiile efective de utilizare și modalitatea de utilizare a unelei, luând totodată în calcul toate componentele ciclului de operare precum perioadele în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă perioadele în care survine blocarea acesteia.

## Etichetele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



**Avertisment!** Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Purtați ochelari sau vizoare de protecție în timpul utilizării unelei.



Purtați echipament de protecție pentru urechi în timpul utilizării acestei unele.

## Siguranța electrică



Această unealtă prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

- ◆ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service Stanley Fat Max autorizat pentru a evita orice pericol.

## Căderile de tensiune

Șocurile de curent la anclanșare determină căderi de tensiune pe perioade scurte. În condiții nefavorabile de alimentare electrică, pot fi afectate și alte echipamente.

Dacă impedanța sistemului alimentării electrice este mai mică de 0,107 Ω, este probabilă survenirea defecțiunilor.

## Descriere

Această unealtă dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

1. Comutator de pornire/oprire
2. Buton de blocare
3. Mâner lateral
4. Buton de blocare a axului
5. Apărătoare

## Asamblarea

**Avertisment!** Înainte de asamblare, asigurați-vă că unealta este oprită și deconectată de la priză.

## Montarea și demontarea apărătoarei (fig. A)

Unealta este prevăzută cu o apărătoare destinată exclusiv lucrărilor de polizare. Dacă unitatea trebuie să efectueze operații de debitare, trebuie să fie echipată cu o apărătoare specială pentru acest scop. Este disponibilă o apărătoare adecvată pentru operațiunile de debitare, având codul de articol 1004484-02 și poate fi procurată de la centrele de service Stanley Fat Max.

## Montarea

- ◆ Puneți unealta pe o masă, cu axul (6) orientat în sus.
- ◆ Eliberați blocajul de prindere (7) și țineți apărătoarea (5) deasupra unelei conform ilustrației.
- ◆ Aliniați orificiile filetate (8) cu canelurile (9).
- ◆ Apăsați apărătoarea în jos și rotiți-o în sens antiorar în poziția necesară.
- ◆ Strângeți blocajul de prindere (7) pentru a fixa apărătoarea pe unealtă.
- ◆ Dacă este necesar, strângeți șurubul (10) pentru a spori forța de prindere.

## Demontarea

- ◆ Eliberați blocajul de prindere (7).
- ◆ Rotiți apărătoarea în sens orar pentru a alinia găurile filetate (8) cu canelurile (9).
- ◆ Scoateți apărătoarea de pe unealtă.

**Avertisment!** Nu folosiți niciodată unealta fără apărătoare.

## Montarea mânerului lateral

- ◆ Înșurubați mânerul lateral (3) într-unul dintre orificiile de montare de pe unealtă.

**Avertisment!** Folosiți întotdeauna mânerul lateral.

## Montarea și demontarea discurilor de polizare sau debitare (fig. B - D)

Utilizați întotdeauna tipul corect de disc pentru aplicația dvs. Utilizați întotdeauna discuri cu diametrul corect și dimensiunea corectă a alezajului (consultați specificația tehnică).

## Montarea

- ◆ Montați apărătoarea așa cum este descris mai sus.
- ◆ Poziționați flanșa internă (11) pe ax (6) conform ilustrației (fig. B). Asigurați-vă că flanșa este amplasată corect pe laturile plate ale axului.
- ◆ Poziționați discul (12) pe ax (6) conform ilustrației (fig. B). În cazul în care discul prezintă o zonă centrală în relief (13), asigurați-vă că aceasta este orientată spre flanșa internă.
- ◆ Asigurați-vă că discul se poziționează corect pe flanșa interioară.
- ◆ Puneți flanșa exterioară (14) pe ax. Atunci când montați un disc de polizare, zona centrală în relief de pe flanșa externă trebuie să fie orientată către disc (A în fig. C). Atunci când montați un disc de debitare, zona centrală în relief de pe flanșa externă trebuie să fie orientată în direcția opusă discului (B în fig. C).
- ◆ Nu apăsați pe butonul de blocare a axului (3) și strângeți flanșa externă folosind cheia cu două știfturi (15) (fig. D).

## Demontarea

- ◆ Nu apăsați pe butonul de blocare a axului (4) și slăbiți flanșa externă (14) folosind cheia cu două știfturi (15) (fig. D).
- ◆ Demontați flanșa exterioară (14) și discul (12).

## Montarea și demontarea discurilor de șlefuire (fig. D și E)

Pentru șlefuire, este necesară o talpă de susținere. Talpa de susținere este disponibilă ca accesoriu la reprezentantul Stanley Fat Max.

## Montarea

- ◆ Poziționați flanșa internă (11) pe ax (5) conform ilustrației (fig. E). Asigurați-vă că flanșa este amplasată corect pe laturile plate ale axului.
- ◆ Puneți discul de suport (16) pe ax.
- ◆ Puneți discul de șlefuire (17) pe discul de suport.
- ◆ Puneți flanșa exterioară (14) pe ax cu centrul ridicat în partea opusă față de disc.
- ◆ Nu apăsați pe butonul de blocare a axului (3) și strângeți flanșa externă folosind cheia cu două știfturi (15) (fig. D). Asigurați-vă că flanșa externă este montată corect și că discul este fixat strâns.

## Demontarea

- ◆ Nu apăsați pe butonul de blocare a axului (4) și slăbiți flanșa externă (14) folosind cheia cu două știfturi (15) (fig. D).
- ◆ Demontați flanșa exterioară (14), discul de șlefuire (17) și discul de suport (16).

## Utilizarea

**Avertisment!** Lăsați unealta să funcționeze în ritmul propriu. Nu o suprasolicitați.

- ◆ Aranjați cu grijă cablul, pentru a evita tăierea sa accidentală.
- ◆ Când discul de polizare sau de tăiere atinge piesa de lucru, va fi emisă o jerbă de scântei.
- ◆ Amplasați unealta astfel încât apărătoarea să asigure protecție optimă față de discul de polizare sau tăiere.

## Pornirea și oprirea

- ◆ Pentru a porni unealta, apăsați butonul de deblocare (2) și apoi apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (1).
- ◆ Pentru a opri unealta, eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (1).

**Avertisment!** Nu oprți unealta când se află sub sarcină.

## Sfaturi pentru utilizarea optimă

- ◆ Țineți bine unealta, cu o mână pe mânerul lateral și cu alta pe mânerul principal.
- ◆ La polizare, păstrați un unghi de aprox. 15° între disc și suprafața piesei de lucru.

## Întreținerea

Aparatul/unealta dvs. Stanley Fat Max, cu/fără cablu de alimentare, a fost conceput(ă) pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.

**Avertisment!** Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere pe unelte electrice cu cablu/fără cablu:

- ◆ Oprți și deconectați de la priză aparatul/unealta.
- ◆ Sau oprți aparatul și scoateți acumulatorul din aparat/unealtă dacă acesta/aceasta dispune de un acumulator separat.
- ◆ Sau descărcați complet bateria dacă este plină și apoi oprți unealta.
- ◆ Sau descărcați complet bateria dacă este plină și apoi oprți unealta. Încărcătorul nu necesită nicio operație de întreținere în afara curățării periodice.
- ◆ Curățați în mod regulat fantele de ventilare de pe aparat/unealtă/încărcător, folosind o perie moale sau o cârpă uscată.
- ◆ Curățați în mod regulat carcasa motorului folosind o cârpă umedă. Nu utilizați nicio soluție de curățare abrazivă sau pe bază de solventi.
- ◆ Deschideți în mod regulat mandrina (dacă este montată) și îndepărtați praful din interior.

## Înlocuirea ștecherului de alimentare (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare de la rețeaua electrică:

- ◆ Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- ◆ Conectați cablul maro la borna sub tensiune din ștecherul nou.
- ◆ Conectați conductorul albastru la borna neutră.

**Avertisment!** Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare. Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherile de bună calitate. Siguranță recomandată: 13 A.

## Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie să fie aruncați împreună cu gunoii menajer.

Produsele și bateriile conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime.

Vă rugăm să reciclați produsele electrice și bateriile în conformitate cu prevederile locale.

Mai multe informații sunt disponibile la [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Specificații tehnice

		KFFMEG841 (Tip 1)
Tensiune de intrare	V <sub>ac</sub>	230
Putere absorbită	W	2.200
Viteza nominală	min <sup>-1</sup>	6.500
Diametrul discului	mm	230
Alezajul discului	mm	22
Grosimea max. a discului		
discuri de polizat	mm	6
discuri de debitat	mm	3,5
Dimensiunea axului		M14
Greutate	kg	5,1

$L_{pA}$  (presiune sonoră) 98,5 dB(A), marjă (K) 3 dB(A)

$L_{WA}$  (putere sonoră) 109,5 dB(A), Marjă (K) 3 dB(A)

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN 60745:

Polizarea suprafețelor ( $a_{h,SG}$ ) 7,8 m/s<sup>2</sup>, marjă (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Lustruire ( $a_{h,P}$ ) 13,4 m/s<sup>2</sup>, marjă (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Șlefuire cu disc ( $a_{h,DS}$ ) 4,5 m/s<sup>2</sup>, marjă (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Frecare cu perie de sămă ( $a_p$ ) 6,1 m/s<sup>2</sup>, marjă (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Debitare ( $a_n$ ) 5,2 m/s<sup>2</sup>, marjă (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA PENTRU UTILAJE



KFFMEG841 Polizor unghiular

Stanley Europe declară că aceste produse descrise în „Specificații tehnice” sunt conforme cu normele:

2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-3

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivile 2004/108/CE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați Stanley Europe la următoarea adresă sau să consultați coperta din partea din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele Stanley FatMax.

R. Laverick  
Director tehnic

Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen, Belgia  
20/02/2018

## Garanție

Stanley Fat Max are încredere în calitatea produselor sale și le oferă clienților o garanție de 12 de luni de la data achiziției. Această garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dumneavoastră legale. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Comerț Liber.

Pentru a revendica garanția, cererea trebuie să fie în conformitate cu Termenii și condițiile Stanley Fat Max și clientul va trebui să prezinte dovada de cumpărare la vânzător sau la un agent de reparații autorizat. Termenii și condițiile garanției Stanley Fat Max de 1 an și localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat pot fi obținute de pe Internet la [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), sau contactând biroul Stanley Fat Max la adresa indicată în prezentul manual.

Vă rugăm să vizitați site-ul nostru [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) pentru a înregistra noul produs Stanley Fat Max și pentru a fi informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale.

## Назначение

Ваши углошлифовальные машины KFFMEG841 Stanley Fat Max были разработаны для резки металла и кирпичной кладки соответствующими дисками для резки и шлифовки. При установке надлежащего кожуха, данные инструменты предназначены как для профессионального, так и для частного, не профессионального использования.

## Правила техники безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электрифицированным инструментом



**ОСТОРОЖНО!** Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним. Термин «электроинструмент» во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.


#### 1. Безопасность на рабочем месте

- a. Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность. Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- b. Не используйте электрифицированный инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Искры, которые появляются при работе электрифицированного инструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электрифицированным инструментом. Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

#### 2. Электробезопасность

- a. Сетевые вилки электрифицированного инструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением. Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.

- b. Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники. Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
  - c. Не допускайте нахождения электрифицированных инструментов под дождем или в условиях повышенной влажности. При попадании воды в электрифицированный инструмент риск поражения электротоком возрастает.
  - d. Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов. Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электротоком.
  - e. При работе с электрифицированным инструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях. Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. При необходимости эксплуатации электрифицированного инструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО). Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Обеспечение индивидуальной безопасности
- a. При работе с электрифицированным инструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
  - b. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.

- c. Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл. Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.
- d. Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электрифицированного инструмента. Ключ, оставленный на вращающейся части электрифицированного инструмента, может привести к травме.
- e. Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие. Это позволит лучше контролировать электрифицированный инструмент в непредвиденных ситуациях.
- f. Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g. При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации. Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
4. Эксплуатация электрифицированного инструмента и уход за ним
- a. Избегайте чрезмерной нагрузки электрифицированного инструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b. Не используйте электрифицированный инструмент, если не работает его выключатель. Любой электроинструмент, управлять включением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c. Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электрифицированного инструмента отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства. Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электрифицированного инструмента.
- d. Храните электрифицированный инструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами. Электрифицированный инструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e. Обслуживание электрифицированных инструментов. Проверьте движущиеся детали на несоосность или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электрифицированного инструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электрифицированного инструмента, его нужно отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит из-за электрифицированных инструментов, которые не обслуживаются должным образом.
- f. Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии. Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- g. Используйте данный электрифицированный инструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы. Использование электрифицированного инструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.
5. Техническое обслуживание
- a. Обслуживание электрифицированного инструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электрифицированного инструмента.
- Дополнительные правила безопасности при работе с электрифицированным инструментом**
-  **Осторожно!** Дополнительные меры предосторожности для шлифовки, зачистки, крацевания, полирования или абразивной резки
- ◆ Этот электрифицированный инструмент предназначен для заточки, шлифования, зачистки проволочной щеткой и резания. Прочтите и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту.

Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

- ◆ **Выполнение операций, не предусмотренных для данного инструмента, представляет опасность и может привести к травме.**
- ◆ **Не используйте дополнительные принадлежности, которые не рекомендованы производителем инструмента и не предназначены для него специально.** Возможность установки оснастки на электроинструмент не обеспечивает безопасности при ее использовании.
- ◆ **Номинальная скорость принадлежности должна, как минимум, равняться максимальной скорости, указанной на электроинструменте.** Принадлежность, которая вращается со скоростью, превышающей ее номинальную скорость вращения, может разрушиться и отлететь в сторону.
- ◆ **Внешний диаметр и толщина принадлежности должны соответствовать диапазону мощности электроинструмента.** Принадлежность неправильно подобранного размера не закрывается ограждением и не обеспечивает надлежащего контроля управления.
- ◆ **Размер оси колес, фланцев, дисков-подшв и любых принадлежностей должен точно соответствовать шпинделю электроинструмента.** Принадлежности с ромбовидными отверстиями, которые не подходят к монтажной арматуре электроинструмента, работают несбалансированно, слишком сильно вибрируют и могут привести к потере управления.
- ◆ **Не используйте поврежденные принадлежности.** Перед каждым использованием проверяйте оснастку, как то, абразивные круги, на наличие сколов и трещин, проставки — на наличие надрывов и трещин, проволочные щетки — на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или принадлежности проверьте наличие повреждений или установите неповрежденную оснастку. После проверки и установки принадлежности подержите электроинструмент включенным на полной скорости без нагрузки в течение одной минуты. Поврежденные принадлежности, как правило, ломаются в течение этого тестового периода.
- ◆ **Используйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от типа выполняемых работ надевайте щиток для защиты лица или защитные очки. В соответствии с необходимостью надевайте респиратор, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способный защитить от мелких абразивных частиц и фрагментов обрабатываемой детали.

Средства защиты для глаз должны останавливать частицы, вылетающие при выполнении различных видов работ. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию твердых частиц, образующихся при выполнении работ. Длительное воздействие шума высокой мощности может привести к нарушениям слуха.

- ◆ **Не подпускайте посторонних лиц близко к рабочей зоне. Любое лицо, входящее в рабочую зону, должно использовать средства индивидуальной защиты.** Фрагменты обрабатываемой детали или разрушенной оснастки могут отлететь в сторону и стать причиной травмы даже за пределами рабочей зоны.
- ◆ **Удерживайте электрифицированный инструмент во время выполнения работ только за изолированные поверхности захватывания в тех случаях, когда режущая принадлежность может задеть скрытую электропроводку или собственный кабель питания.** Режущая принадлежность в случае задевания за провод под напряжением может передать напряжение на внешние металлические элементы электроинструмента, что приведет к поражению оператора электротоком.
- ◆ **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации обрабатываемой детали на стабильной опоре.** Держать деталь на весу или в руках перед собой неудобно и это может привести к потере контроля над инструментом.
- ◆ **Располагайте кабель питания на удалении от вращающейся принадлежности.** В случае потери контроля над инструментом кабель питания может быть разрезан или ободран, а ваша рука может быть затянута вращающейся принадлежностью.
- ◆ **Никогда не кладите электроинструмент до тех пор, пока он полностью не остановится.** Вращающаяся принадлежность может задеть за поверхность, из-за чего электроинструмент может вырваться из рук.
- ◆ **Не включайте электроинструмент, если принадлежность направлена на вас.** Случайный контакт с вращающейся принадлежностью может привести к наматыванию одежды и контакту принадлежности с Вашим телом.
- ◆ **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, а скопление большого количества пыли на металлических частях электродвигателя повышает риск поражения электротоком.
- ◆ **Не используйте электроинструмент рядом с горючими материалами.** Искры могут привести к их воспламенению.
- ◆ **Не используйте принадлежности, требующие жидкостного охлаждения.**



Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.

**Примечание.** Вышеуказанное предупреждение не применимо к электроинструментам, специально предназначенным для использования с жидкостными системами.

### Отдача и предупреждения, имеющие отношения к ней

Отдача представляет собой внезапную реакцию в результате заклинивания или деформации вращающегося круга, круга-подшвы, щетки или любых других насадок. Заклинивание или деформация вызывают мгновенную остановку вращающейся насадки, что, в свою очередь, приводит к потере управления инструментом и его резкого смещения в сторону, противоположную направлению вращения насадки в точке заклинивания.

Например, в случае заклинивания или деформации абразивного круга в обрабатываемой детали, заклинивающий край круга может врезаться в поверхность материала, что приводит к поднятию или выталкиванию круга. Круг может отскочить в сторону оператора или в другом направлении, в зависимости от направления вращения круга в точке заклинивания.

Это может также привести к поломке абразивных кругов.

Отдача является результатом неправильного использования инструмента и/или использованием неправильных методов или режимов работы; избежать этого явления можно путем выполнения указанных далее мер предосторожности.

- ◆ **Прочно удерживайте электроинструмент обеими руками и располагайтесь таким образом, чтобы иметь возможность погасить энергию отдачи. Для эффективного управления инструментом в случае возникновения отдачи или реактивного крутящего момента во время запуска всегда пользуйтесь вспомогательной рукояткой (при наличии).** Оператор может контролировать энергию обратного удара при соблюдении надлежащих мер предосторожности.
- ◆ **Никогда не держите руки поблизости от вращающейся принадлежности.** Принадлежность может отскочить в направлении вашей руки.
- ◆ **Не стойте с той стороны, куда будет сдвигаться инструмент в случае возникновения отдачи.** В результате отдачи, инструмент отскакивает в направлении, противоположном вращению круга в точке заклинивания.
- ◆ **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых кромок и т. д. Избегайте дрожания и заклинивания принадлежности.**

Углы, острые кромки или дрожание могут вызвать заклинивание принадлежности в заготовке и привести к потере управления в случае возникновения отдачи.

- ◆ **Не устанавливайте диски для пильных цепей или зубчатые режущие диски.** Такие круги часто вызывают отдачу и потерю управления инструментом.

### Меры предосторожности при шлифовании и резании с использованием абразивного круга

- ◆ **Используйте только такие типы кругов, которые рекомендованы для данного электроинструмента, а также специальные кожухи, предназначенные для конкретных кругов.** Круги, не предназначенные для работы с электроинструментом, не могут быть закрыты кожухами надлежащим образом и представляют собой опасность.
- ◆ **Кожух должен быть надежно закреплен на электроинструменте и находится в положении, обеспечивающем максимальную защиту, чтобы минимально возможная часть круга находилась на одной прямой с оператором.** Ограждение защищает оператора от фрагментов расколотого круга и случайного прикосновения к нему.
- ◆ **Используйте круги для выполнения только рекомендованных типов работ. Например: не выполняйте шлифование при помощи отрезного круга.** Абразивные отрезные круги предназначены для работы периферией круга; боковая нагрузка, прилагаемая к таким кругам, может привести к их разрушению.
- ◆ **Всегда используйте исправные фланцы для кругов, размер и форма которых соответствуют конкретному кругу.** Соответствующие фланцы надежно фиксируют круг, что снижает вероятность его поломки. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.
- ◆ **Не используйте сильно изношенные круги от электроинструментов больших размеров.** Круг, предназначенный для электроинструмента больших размеров, не подходит для более высокой скорости, на которой работает инструмент меньшего размера, и поэтому может разрушиться.

### Дополнительные меры предосторожности при абразивной резке

- ◆ **Избегайте застревания отрезного круга в заготовке и не прилагайте чрезмерных усилий. Не пытайтесь выполнять распил слишком большой глубины.** Слишком сильное нажатие на круг увеличивает нагрузку и возможность его деформации или заклинивания в заготовке, а также возможность возникновения отдачи или поломки круга.

- ◆ **Не стойте на одной линии с вращающимся кругом и позади него.** Если диск вращается в противоположном от вас направлении, то в случае отдачи, вращающийся диск и инструмент будут направлены непосредственно на вас.
- ◆ **В случае заклинивания диска или прекращения резки по какой-либо причине выключите электроинструмент и удерживайте его в неподвижном состоянии до полной остановки. Никогда не пытайтесь извлечь отрезной круг из разреза, когда он находится в движении. В противном случае, это может привести к возникновению отдачи.** Выясните причину и примите надлежащие меры по устранению причины заклинивания круга.
- ◆ **Не возобновляйте работу, когда круг находится внутри заготовки. Дождитесь, пока круг наберет полные обороты, и осторожно поместите его в начатый разрез.** В случае заклинивания, круг может подскочить вверх из детали или привести к отдаче при повторном запуске.
- ◆ **Для снижения риска заклинивания круга и отдачи обеспечьте надлежащую опору для длинных панелей или прочих заготовок большого размера.** Заготовки большого размера могут провисать под собственным весом. Опоры необходимо поместить под панель возле линии распила и возле края панели по обеим сторонам круга.
- ◆ **Соблюдайте повышенную осторожность при выполнении врезного пиления стен или в других слепых зонах.** Можно случайно перерезать газовые или водопроводные трубы, электрическую проводку, а также предметы, которые могут вызвать отдачу.

#### **Меры безопасности при выполнении зачистки**

- ◆ **Не используйте шлифовальную бумагу слишком большого размера. Соблюдайте рекомендации производителей, выбирая шлифовальную бумагу.** Шлифовальная бумага свисающая с диска представляет угрозу разрыва и может привести к задиранию, износу диска или возникновению отдачи.

#### **Меры безопасности при полировании**

- ◆ **Не допускайте потери части шлифовальной юбки или свисания и закручивания бечевки. Уберите или обрежьте свobodноsvисающие бечевки.** Свobodноsvисающие и закручивающиеся бечевки насадок могут зацепиться за пальцы или обрабатываемые детали.

#### **Меры предосторожности при выполнении зачистки проволочной щеткой**

- ◆ **Имейте в виду, что проволочный ворс отлетает от щетки даже при нормальной эксплуатации.**

**Не прижимайте щетку слишком сильно к обрабатываемой поверхности.** Проволочный ворс может без труда пробить одежду и/или кожу.

- ◆ **Если рекомендуется использовать кожух для зачистки проволочной щеткой не допускайте соприкосновения щетки с кожухом.** Дисксовая проволочная щетка может увеличиваться в диаметре в результате воздействия центробежных сил.

#### **Безопасность окружающих**

- ◆ Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с данным устройством.

#### **Остаточные риски.**

Помимо тех рисков, что указаны в правилах техники безопасности, при использовании устройства могут возникнуть дополнительные остаточные риски. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании устройства и т. п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей.
- ◆ Травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, лезвий или аксессуаров.
- ◆ Травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Угроза здоровью, связанная с вдыханием пыли, которая образуется при использовании этого инструмента (например, при работе с деревом, особенно дубом, березой и МДФ.)

#### **Вибрация**

Заявленные значения вибрации указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии были измерены в соответствии с стандартным методом тестирования EN 60745 и могут быть использованы для сравнения инструментов. Заявленное значение эмиссии вибрации также может использоваться при предварительной оценке ее воздействия.

**Осторожно!** Значение эмиссии вибрации в каждом конкретном случае применения электроинструмента может отличаться от заявленного в зависимости от того, каким образом используется инструмент. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения степени безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы (когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой).

### Условные обозначения на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



**Осторожно!** Во избежание риска получения травм, прочитайте инструкцию по применению.



При работе с инструментом надевайте защитные очки или маску.



Работая с инструментом надевайте наушники.

### Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому заземления не требуется. Необходимо обязательно убедиться, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке устройства.

- ◆ Если поврежден сетевой кабель, его нужно заменить у производителя или в авторизованном сервисном центре Stanley Fat Max, чтобы избежать проблем.

### Падение напряжения

Броски тока при включении вызывают кратковременное падение напряжения. В условиях использования неблагоприятного источника питания это может повлиять на работу другого оборудования.

Если сопротивление системы источника питания ниже 0,107 Ом, возникновение нарушений маловероятно.

### Характеристики

Этот инструмент включает в себя следующие особенности или некоторые из них.

1. Выключатель

2. Кнопка блокировки
3. Боковая рукоятка
4. Блокировка шпинделя
5. Защитный кожух

### Сборка

**Осторожно!** Перед сборкой убедитесь в том, что инструмент выключен и отключен от сети.

### Установка и снятие аккумуляторной батареи (рис. А)

Инструмент поставляется с защитным кожухом, предназначенным только для шлифовки. Если инструмент используется для выполнения отреза, необходимо установить соответствующий кожух. Подходящие кожухи для отрезки с номером по каталогу 1004484-02 доступны для приобретения в сервисных центрах Stanley Fat Max.

### Установка

- ◆ Установите инструмент на стол, вверх шпинделем (6).
- ◆ Откройте зажимной замок (7) и поместите кожух (5) над инструментом, как показано на рисунке.
- ◆ Выровняйте выступы (8) с пазами (9).
- ◆ Нажатием установите защитный кожух на место и поверните его против часовой стрелки в нужное положение.
- ◆ Затяните зажимной замок (7) чтобы зафиксировать кожух на инструменте.
- ◆ При необходимости затяните винт (10) чтобы увеличить усилие зажима.

### Снятие

- ◆ Ослабьте зажимной замок (7).
- ◆ Поверните кожух по часовой стрелки, чтобы совместить выступы (8) с пазами (9).
- ◆ Перед сборкой снимите кожух с инструмента.

**Осторожно!** Никогда не используйте инструмент без ограждения.

### Установка боковой рукоятки

- ◆ Привинтите боковую ручку (3) в одно из монтажных отверстий на инструменте.

**Осторожно!** Всегда пользуйтесь боковой рукояткой.

### Установка и снятие шлифовальных и отрезных кругов (рис. В–D)

Всегда используйте диски, соответствующие выполняемой операции. Всегда используйте диски нужного диаметра и размера фиксирующего отверстия (см. технические характеристики).

### Установка

- ◆ Установите кожух как описано выше.

- ◆ Установите внутренний фланец (11) на шпindelь (6) как показано на рисунке (рис. В). Убедитесь в том, что фланец правильно установлен на ровных сторонах шпинделя.
- ◆ Установите диск (12) на шпindelь (6) как показано на рисунке (рис. В). Если на диске есть приподнятый центр (13), убедитесь в том, что поднятый центр смотрит на внутренний фланец.
- ◆ Убедитесь в том, что диск правильно установлен на внутреннем фланце.
- ◆ Установите внешний фланец (14) на шпindelь. Установив шлифовальный диск, приподнятый центр внешнего фланца должен смотреть на диск (А на рис. С). Устанавливая отрезной диск, приподнятый центр внешнего фланца должен смотреть на диск (В на рис. С).
- ◆ Удерживайте зажим шпинделя (3) в зажатом состоянии и затяните внешний фланец с помощью двухконтактного гаечного ключа (15) (рис. D).

#### **Снятие**

- ◆ Удерживайте зажим шпинделя (4) в зажатом состоянии и ослабьте внешний фланец (14) с помощью двухконтактного гаечного ключа (15) (рис. D).
- ◆ Снимите внешний фланец (14) и диск (12).

#### **Установка и снятие наждачных дисков (рис. D и E)**

Для шлифовки требуются диски-подшвы. Диск-подшву можно приобрести у дилера Stanley Fat Max.

#### **Установка**

- ◆ Установите внутренний фланец (11) на шпindelь (5) как показано на рисунке (рис. E). Убедитесь в том, что фланец правильно установлен на ровных сторонах шпинделя.
- ◆ Установите диск-подшву (16) на шпindelь.
- ◆ Установите шлифовальный диск (17) на диск-подшву.
- ◆ Установите внешний фланец (14) на шпindelь с приподнятым центром лицевой стороной от диска.
- ◆ Удерживайте зажим шпинделя (3) в зажатом состоянии и затяните внешний фланец с помощью двухконтактного гаечного ключа (15) (рис. D). Убедитесь в том, что внешний фланец правильно установлен и диск плотно прижат.

#### **Снятие**

- ◆ Удерживайте зажим шпинделя (4) в зажатом состоянии и ослабьте внешний фланец (14) с помощью двухконтактного гаечного ключа (15) (рис. D).
- ◆ Снимите внешний фланец (14), шлифовальный диск (17) и диск-подшву (16).

## **Использование**

**Осторожно!** Инструмент должен работать в обычном режиме. Избегайте перегрузок.

- ◆ Аккуратно протягивайте кабель, чтобы случайно его не перерезать.
- ◆ Будьте готовы к потоку искр при шлифовке или когда отрезной диск касается рабочей поверхности.
- ◆ Всегда размещайте инструмент таким образом, чтобы защитный кожух обеспечивал оптимальную защиту при шлифовке или работе с отрезным диском.

## **Включение и выключение**

- ◆ Для включения инструмента нажмите кнопку блокировки (2), затем нажмите на выключатель (1).
- ◆ Чтобы выключить инструмент отпустите спусковой выключатель (1).

**Осторожно!** Не выключайте инструмент под нагрузкой.

## **Советы по оптимальному использованию**

- ◆ Крепко держите инструмент одной рукой за боковую рукоятку, а другой рукой за основную ручку.
- ◆ При шлифовке сохраняйте угол в примерно 15° между диском и поверхностью обрабатываемой детали.

## **Техническое обслуживание**

Проводной/беспроводной инструмент Stanley Fat Max имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

**Осторожно!** Перед выполнением любых работ по обслуживанию проводных/беспроводных инструментов:

- ◆ Выключите и отключите от сети инструмент.
- ◆ Или выключите инструмент и вытащите аккумуляторную батарею, если для него есть отдельная аккумуляторная батарея.
- ◆ Или полностью выработайте заряд аккумуляторной батареи, если она встроена и затем выключите инструмент.
- ◆ Перед очисткой инструмента отсоедините его от зарядного устройства. Зарядное устройство не требует никакого обслуживания кроме регулярной очистки.
- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия зарядного устройства с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя с помощью влажной салфетки. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.
- ◆ Регулярно открывайте патрон и сверху очищайте ее от грязи (после установки).

## Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если нужно установить штепсельную вилку:

- ♦ Осторожно снимите старую вилку.
- ♦ Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в новой вилке.
- ♦ Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.

**Осторожно!** Заземления не требуется. Соблюдайте инструкции по установке вилок высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 13 А.

## Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Технические характеристики

KFFMEG841 (Тип 1)		
Входное напряжение	V <sub>линем. тока</sub>	230
Потребляемая мощность	Вт	2200
Номинальное количество оборотов	мин <sup>-1</sup>	6500
Внешний диаметр отрезного диска	мм	230
Внутренний диаметр (посадка) отрезного диска	мм	22
Максимальная толщина диска		
шлифовальные круги	мм	6
отрезные диски	мм	3,5
Размер шпинделя		M14
Вес	кг	5,1

$L_{pa}$ (акустическое давление) 98,5 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)
$L_{WA}$ (уровень звуковой мощности) 109,5 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)
Общие значения вибрации (сумма триаксиального вектора), определенные в соответствии со стандартом EN 60745:
Шлифование поверхностей ( $a_{h,SD}$ ) 7,8 м/с <sup>2</sup> , погрешность (К) 1,5 м/с <sup>2</sup>
Полірування ( $a_{h,p}$ ) 13,4 м/с <sup>2</sup> , погрешность (К) 1,5 м/с <sup>2</sup>
Шлифовка диском ( $a_{h,DS}$ ) 4,5 м/с <sup>2</sup> , погрешность К = (К) 1,5 м/с <sup>2</sup>
Крацевание ( $a_h$ ) 6,1 м/с <sup>2</sup> , погрешность (К) 1,5 м/с <sup>2</sup>

Отрезание ( $a_h$ ) 5,2 м/с<sup>2</sup>, погрешность (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>

## Заявление о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



Шлифовальная машина KFFMEG841

Stanley Europe заявляет, что продукция, описанная в «технических характеристиках» соответствует:

2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-3

Эти продукты также соответствуют Директиве 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Stanley Europe по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Stanley FatMax.

Р. Лейверик (R. Laverick)

Директор инженерного отдела  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Бельгия  
20/02/2018

## Гарантия

Компания Stanley Fat Max уверена в качестве своей продукции и предлагает клиентам гарантию на 12 месяцев с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление Ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц ЕС и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Stanley Fat Max; кроме того, Вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки. Положения и условия 1-летней гарантии Stanley Fat Max и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или связавшись с местным представительством Stanley Fat Max по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), чтобы зарегистрировать свое новое изделие Stanley Fat Max и получать информацию о новинках и специальных предложениях.

## Kullanım amacı

KFFMEG841 Stanley Fat Max avuç taşıma makinenin uygun kesme ve taşıma disk türü kullanılarak metalin ve ahşabın taşlanması/kesilmesi amacıyla tasarlanmıştır. Uygun koruma takıldığında, bu alet profesyonel, özel ve profesyonel dışı kullanıma yöneliktir.

## Güvenlik talimatları

### Genel elektrikli alet güvenlik talimatları



**UYARI!** Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. Aşağıda listelenen uyarı ve talimatlara uyulmaması elektrik şoku, yangın ve/veya ciddi boyutta yaralanmalara neden olabilir.

**Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ilerde bakmak üzere muhafaza edin.** Aşağıda yer alan uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektriğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

#### 1. Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** Dağınık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve traftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

#### 2. Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, mutfak ocakları ve buz dolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücudunuzun temas etmesini engelleyin.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.**

Açık havada kullanıma uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

- Elektrikli aletin nemli ortamda çalıştırılması kaçınılmazsa, bir artık akım cihazı (RCD) korumalı besleme kullanın.** RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.
- Kişisel güvenlik**
    - Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmaya sonuçlanabilir.
    - Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
    - İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumunda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız tetik üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık durumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
    - Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
    - Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde, kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
    - Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
    - Toz çekme ve toplama araç-gereçlerinin bağlanması için cihazlar verilmesi halinde, bunların uygun biçimde bağlanması ve kullanılmasını sağlayın.** Bu cihazların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
  - Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı**
    - Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
    - Tetik açılmasını ve kapanmasını sağlamıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.

- c. **Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı çalıştırılma riskini azaltacaktır.
- d. **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti kullanmayı veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanımına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e. **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f. **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g. **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

## 5. Servis

- a. **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaları kullanıldığı yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

## Elektrikli aletler için ek güvenlik talimatları



**Uyarı!** Taşlama, zımparalama, tel fırçalama, cilalama veya zımparalı kesme işlemleriyle ilgili ek güvenlik uyarıları

- ◆ **Bu elektrikli aletin taşlama, zımpara, tel fırça, cilalama veya kesme aleti olarak iş görmesi amaçlanmıştır. Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun.** Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ◆ **Elektrikli aletin amacı dışında kullanılması hasara ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.**
- ◆ **Alet üreticisinin özellikle tasarlamadığı veya önermediği aksesuarları kullanmayın.** Elektrikli aletinize takılan bu gibi aksesuarlar güvenli bir işlem sağlamaz.
- ◆ **Aksesuarın devir sayısı en az elektrikle alette belirtilen maksimum hıza eşit olmalıdır.**

Kendi devir hızından daha hızlı çalıştırılan aksesuarlar kırılıp ayrılabilir.

- ◆ **Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı, elektrikli aletinizin hız kapasitesinin sınırları içinde olmalıdır.** Yanlış boyutlu aksesuarlar düzgün korunamaz ya da kontrol altında tutulamaz.
- ◆ **Disklerin, flanşların, destek yastıklarının veya diğer aksesuarların mil boyutu elektrikli aletin miline iyice uymalıdır.** Elektrikli aletin montaj donanımına uymayan mil deliklerine sahip aksesuarlar dengesizleşir, aşırı titreşim ve kontrolün kaybedilmesine neden olabilir.
- ◆ **Hasarlı aksesuarları kullanmayın.** Her kullanım öncesi, talaş ve çatlak için zımpara taşı, çatlak, yırtık ve aşırı yıpranma için destek yastığı, gevşeme ve kırık tel için tel fırça gibi aksesuarları inceleyin. Elektrikli alet veya aksesuar düşerse hasar görüp görmediğine bakın ya da yeni bir aksesuar takın. Aksesuarı inceleyip taktıktan sonra bir dakika boyunca elektrikle aleti yüksüz hızda çalıştırın. Hasarlı aksesuarlar normal olarak bu test sırasında ayrılacaktır.
- ◆ **Kişisel koruyucu ekipmanları kullanın. Uygulamaya bağlı olarak yüz siperi veya güvenlik gözlüğü kullanın. Duruma bağlı olarak toz maskesi, kulaklık, eldiven ve aşındırıcı maddeleri ya da işleme tabi tutulan parçaları durdurabilecek iş önlüğü kullanın.** Göz koruyucu, çeşitli işlemlerin neden olduğu uçan parçacıkları durdurabilecek özellikle olmalıdır. Toz maskesi veya solunum cihazı işinizi ürettiği parçacıkları filtreleyebilir. Uzun süreli olarak çok yoğun sese maruz kalınması işitme kaybına neden olabilir.
- ◆ **İzleyenleri çalışma alanından güvenli bir mesafede uzak tutun. Çalışma alanına giren herkes koruyucu ekipman giymelidir.** Çalışmanızdan kaynaklanan parçacıklar veya kırık aksesuar fırlayabilir ve çalışma alanı içinde yaralanmalara neden olabilir.
- ◆ **Aletin, gömülü elektrik kablolarına veya kendi kablosuna temas etmesine yol açabilecek durumlarda aleti izole edilmiş saplarından tutun.** Kesme aksesuarının "akım taşıyan" bir kabloya temas etmesi durumunda metal kısımları da "akım taşıyıcı" hale gelecek ve operatörün çarpmasına yol açacaktır.
- ◆ **Üzerinde çalıştığınız parçayı sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka pratik yöntemler kullanın.** İş parçasını elle tutmak veya vücudunuza dayamak dengesizliği ve kontrol kaybına neden olabilir.
- ◆ **Kabloyu dönen aksesuarların uzağından geçirin.** Kontrolü kaybederseniz, kablo kesilebilir veya sıkışabilir; elinizi ya da bacağınızı dönen aksesuara kaptrabilirsiniz.
- ◆ **Elektrikli aleti hiçbir zaman, aksesuar tamamen durmadan yüzü aşağı bakacak şekilde bırakmayın.** Dönen aksesuar yüzeyi kavrayabileceğinden elektrikli alet kontrolünüzden çıkabilir.

- ◆ **Yanınızda taşıdığınız sırada elektrikli aleti çalıştırmayın.** Dönen aksesuarın yanlışlıkla değmesi sonucu gıyşınız sıkışabilir ve aksesuarı bedeninize doğru çekebilir.
- ◆ **Elektrikli aletin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin.** Motor fanı tozu gövdenin içine çeker ve toz metallerin aşırı miktarda birikmesi elektrik hasarlarına yol açabilir.
- ◆ **Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yakınında çalıştırmayın.** Kıvılcımlar bu maddeleri tutuşturabilir.
- ◆ **Sıvı soğutucu gereken aksesuarları kullanmayın.** Suyun ya da başka soğutucu sıvının kullanılması elektrik çarpmasına, hatta ölüme neden olabilir.

**Not:** Yukarıdaki uyarı özellikle sıvı sistemle kullanılmak üzere tasarlanmış elektrikli aletler için geçerli değildir.

### Geri çekme ve ilgili uyarılar

Geri çekilme, tutunan veya sıkışan döner diske, destek yastığına, fırçaya veya başka herhangi bir aksesuara verilen ilk tepkidir. Tutunma veya sıkışma, bağlanma noktasında elektrikli aleti aksesuar yönünün aksi yönde dönmeye zorlayabilecek, dönen aksesuarın hemen tükemesine neden olabilir.

Örneğin, zımpara taşı çalışma parçasına tutunur veya sıkışırsa, tutunma noktasına giren taşın kenarı, taşın dışarı fırlamasına neden olarak malzemenin yüzeyini oyabilir. Tutunma noktasında taşın dönme yönüne bağlı olarak, taş çalışan kişiye ya da aksi yöne doğru fırlayabilir. Bu koşullarda zımpara taşları kırılabilir.

Geri çekilme, elektrikli aletin yanlış kullanımı ve/veya yanlış çalıştırma prosedürlerinin ya da koşullarının bir sonucudur; aşağıda verilenler gibi düzgün önlemlerle önlenabilir.

- ◆ **Elektrikli aleti sıkıca tutup, beden ve kolunuzun konumunu geri çekilme gücüne direnecek şekilde ayarlayın. Başlangıçta geri çekilme veya tork tepkisine karşı maksimum kontrol için her zaman, verildiyse yardımcı kolu kullanın.** Operatör, doğru önlemler alındıysa tork tepkilerini ve geri çekilme güçlerini kontrol altına alabilir.
- ◆ **Elinizi hiçbir zaman dönen aksesuara yaklaştırmayın.** Aksesuar elinize doğru çekilebilir.
- ◆ **Bedeninizi, geri çekilme durumunda elektrikli aletin gelebileceği bir yere getirmeyin.** Geri çekilme, kavrama noktasında disk hareketinin aksi yönde aleti fırlatabilir.
- ◆ **Köşelerde, keskin kenarlarda vb. çalışırken özel dikkat gösterin. aksesuarın zıplamasını ve sıkışmasını önleyin.** Köşeler, keskin kenarlar veya zıplama, dönen aksesuarın takılmasına neden olarak kontrolün kaybolmasına veya geri tepmeye yol açabilir.
- ◆ **Testere zinciri aşıp oyma bıçağı veya dişli testere bıçağı takmayın.** Bu gibi bıçaklar sık sık geri çekilmeye neden olup kontrolü kaybettirir.

### Taşlama ve zımparalı kesme işlerine özel güvenlik uyarıları

- ◆ **Yalnızca elektrikli aletinizin için önerilen disk türlerini ve seçilen disk için özel tasarlanmış koruyucuyu kullanın.** Elektrikli alet için tasarlanmamış diskler yeterince koruyamayıp güvenli olmayabilir.
- ◆ **Siper, diskin kullanıcı tarafında açıkta kalan kısmı minimum olacak şekilde elektrikli alete sıkıca bağlanmalı ve maksimum güvenlik sağlayacak şekilde konumlandırılmalıdır.** Koruyucu, operatörü kırılan disk parçalarına ve yanlışlıkla diskle temasa karşı korur.
- ◆ **Disklerin yalnızca önerilen uygulamalar için kullanılması gerekir. Örneğin: Kesme diskinin yanıyla taşlama yapmayın.** Zımparalı kesme diskleri çevre taşlaması için tasarlanmıştır; bu disklere yandan güç uygulanması kırılmalarına neden olabilir.
- ◆ **Her zaman, seçili diskinize göre doğru boyutta ve şekilde hasarsız disk flanşları kullanın.** Düzgün disk flanşları diski destekleyerek disk kırılması olasılığını azaltır. Kesme diski flanşları taşlama diski flanşlarından farklı olabilir.
- ◆ **Daha büyük elektrikli aletlere ait aşınmış diskleri kullanmayın.** Büyük elektrikli alet için tasarlanmış disk küçük aletin yüksek hızı için uygun değildir ve parçalanabilir.

### Zımparalı kesme işlerine özel ek güvenlik uyarıları

- ◆ **Kesme diskinin “bastırmayın” veya aşırı baskı uygulamayın. Aşırı derin kesme işlerini denemeyin.** Diske aşırı baskı, kesme sırasında diskin dönüşüne veya tutukluğuna yükün ve hassasiyetin yanı sıra geri çekilme ya da diskin kırılması olasılığını artırır.
- ◆ **Bedeninizi dönen diskin hizasına veya ardına getirmeyin.** Çalışma sırasında disk bedeninizden ileri fırlarsa olası geri çekilme dönen diski ileri çekerken elektrikli aleti de doğrudan size doğru iter.
- ◆ **Çark bağlandığında veya kesme işlemi herhangi bir nedenle kesildiğinde elektrikli aleti kapatıp, disk tamamen durana kadar elektrikli aleti hareketsiz tutun. Disk hareket halindeyken asla kesme çarkını çıkarmaya çalışmayın; geri çekilme oluşabilir.** Disk bağlanmasından önce ortadan kaldırmak amacıyla inceleyip düzeltmelerini yapın.
- ◆ **Kesme işlemini çalışma parçasında başlatmayın. Diskin tam devire erişmesini bekleyip kesme işlemine dikkatli bir şekilde yeniden başlayın.** Elektrikli alet çalışma parçasında yeniden başlatılırsa disk takılabilir, ilerleyebilir veya geri çekilebilir.
- ◆ **Tutunma riskini ve geri çekilmeyi azaltmak için panelleri veya çok büyük çalışma parçalarını destekleyin.** Büyük çalışma parçaları kendi ağırlıklarıyla eğilmeye eğilimlidir.



Desteklerin, diskin her iki yanında kesme hattına ve çalışma parçasının kenarına yakın, alt tarafa yerleştirilmeleri gerekir.

- ◆ **Var olan duvarlarda veya diğer kör alanlarda “delik kesimi” yaparken daha fazla özen gösterin.** Disk gaz veya su borularını, elektrik tesisatını veya geri çekilmeye neden olabilecek başka bir nesneyi kesebilir.

### Zımpara işlemlerine özel güvenlik uyarıları

- ◆ **Çok büyük zımpara kağıtları kullanmayın. Zımpara kağıdı seçerken üreticinin önerilerini dikkate alın.** Zımpara yastığından taşan büyük zımpara kağıtları yırtılabilir ve diskin sıkışmasına, yırtılmasına ya da geri çekilmesine neden olabilir.

### Cilalama işlemlerine özel güvenlik uyarıları

- ◆ **Polisaj başladığında veya bağlı iplerinde gevşek parça bırakmayın. Gevşek ataşman şeritlerini içine doldurun veya kırıpın.** Gevşek ve dönen ataşman şeritleri parmağınıza dolanabilir veya çalışma parçasını sıkıştırabilir.

### Tel fırça işlemlerine özel güvenlik uyarıları

- ◆ **Normal işlem sırasında bile tellerin fırçadan fırlayabileceğini unutmayın. Fırçaya fazla yüklenerek aşırı baskı yapmayın.** Teller ince giysilere ve deriye kolayca bataabilir.
- ◆ **Tel fırça işlemi için koruyucu önerilmişse, tel diskin veya fırçanın koruyucuyla temasını engelleyin.** Tel diskin veya fırçanın çapı iş yükü veya merkezkaç kuvveti nedeniyle büyüyebilir.

### Diğer kişilerin güvenliği

- ◆ Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi gözetiminde cihazın kullanımını hakkında bilgi verilmeksizin, sınırlı fiziksel (çocuklar dahil), duyuşsal veya zihinsel kapasiteli veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- ◆ Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

### Kalıcı riskler.

Alet kullanılırken, ekteki güvenlik uyarılarında bulunmayan ek kalıcı riskler oluşabilir. Bu riskler, yanlış kullanım, uzun süreli kullanım vb. sonucu oluşabilir.

İlgili güvenlik talimatlarına uyulması ve güvenlik aletlerinin kullanılması halinde bile bazı kalıcı riskler engellenemeyebilir. Bunlar aşağıdakileri içermektedir:

- ◆ Dönen/hareket eden parçalara dokunarak yaralanmalar.
- ◆ Parça, bıçak veya aksesuar değiştirirken oluşan yaralanmalar.
- ◆ Aletin uzun süreli kullanılmasıyla oluşan yaralanmalar. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli aralar vermeye özen gösterin.
- ◆ İşitme kaybı.

- ◆ Alet kullanılırken oluşan tozun solunmasıyla ortaya çıkan sağlık sorunları (örneğin: ahşap (özellikle meşe), ağartıcı ve MDF ile çalışırken).

### Titreşim

Teknik veriler ve uygunluk beyanatı içerisinde belirtilen titreşim emisyon değerleri EN 60745 tarafından belirlenen standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmektedir ve diğer bir aletle karşılaştırma yaparken kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon değeri aynı zamanda maruz kalmanın önceden değerlendirilmesinde de kullanılabilir.

**Uyarı!** Elektrikli aletin mevcut kullanımı sırasındaki titreşim emisyon değeri, aletin kullanım yöntemine bağlı olarak, beyan edilen değere göre farklılık sergileyebilir. Titreşim düzeyi belirlenen seviyenin üzerinde artış gösterebilir.

İş yerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan çalışanları korumak amacıyla 2002/44/EC tarafından getirilen elektrik güvenliği önlemlerini belirlemek üzere titreşime maruz kalmayı değerlendirirken, çalışma döngüsü içerisinde örneğin aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri dahil olmak üzere mevcut kullanım durumu ve aletin kullanım şekli göz önünde bulundurulacak değerlendirilmelidir.

### Alet üzerindeki etiketler

Alet üzerindeki aşağıdaki semboller gösterilir:



**Uyarı!** Yaralanma riskini en aza indirmek için kullanıcı kullanım talimatlarını mutlaka okumalıdır.



Bu aleti çalıştırırken koruyucu gözlükler takın.



Bu aleti çalıştırırken kulaklıklar takın.

### Elektrik güvenliği



Bu alet çift yalıtımlıdır bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman güç kaynağının, aletin üretim etiketinde voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.

- ◆ Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Stanley Fat Max Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

### Voltaj düşüşleri

Ani akımlar kısa süreli voltaj düşüşlerine sebep olur. Olumsuz güç kaynağı koşulları altında, diğer donanımlar etkilenebilir. Güç kaynağının sistem sistem empedansı 0,107 Ω'dan düşüğe, bozulma olması muhtemel değildir.

## Özellikler

Bu alet, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

1. Açma/kapama svici
2. Kilit açma düğmesi
3. Yan tutamak
4. Mil kilidi
5. Koruma

## Montaj

**Uyarı!** Montajdan önce aletin kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.

## Koruyucunun takılması ve çıkartılması (Şek. A)

Alet yalnızca taşlama amacına yönelik koruyucuyla verilir. Ünite kesme işlemi için düşünülüyorsa bu işleme uygun bir koruyucunun takılması gerekir. Kesme işlemlerine yönelik uygun koruyucu 1004484-02 parça numarasıyla piyasada bulunabilir ve Stanley Fat Max servis merkezlerinden edinilebilir.

## Takma

- ◆ Aleti, mil (6) yukarı bakacak şekilde masaya koyun.
- ◆ Kelepçe kilidini (7) açın ve aletin üzerindeki siperi (5) şekilde gösterildiği gibi tutun.
- ◆ Tırnakları (8) çentiklerle (9) hizalayın.
- ◆ Siperi aşağı bastırın ve istenen pozisyona saat yönünün tersine doğru çevirin.
- ◆ Siperi alete sabitlemek için kelepçe kilidini (7) takın.
- ◆ Kelepçeleme kuvvetini artırmak için gerekirse vidayı (10) sıkın.

## Çıkartma

- ◆ Kelepçe kilidini (7) açın.
- ◆ Tırnakları (8) çentiklerle (9) hizalamak için siperi saat yönünün tersine çevirin.
- ◆ Aleti siperden çıkarın.

**Uyarı!** Aleti hiçbir zaman koruyucu olmadan kullanmayın.

## Yan kulpu takma

- ◆ Yan kulpu (3) alettaki montaj deliklerinden birine vidalayın.

**Uyarı!** Yan kulpu her zaman kullanın.

## Taşlama ve kesme disklerini takma ve çıkartma (şekil B - D)

Uygulamanız için her zaman doğru disk türünü kullanın. Her zaman doğru iç ve dış çap boyutuna sahip diskleri kullanın (teknik verilere bakın).

## Takma

- ◆ Siperi yukarıda açıklandığı şekilde takın.
- ◆ İç flanş (11) mile (6) şekilde görüldüğü gibi yerleştirin (şekil B).

Flanşın düzgün bir şekilde milin düz yanına yerleştiğinden emin olun.

- ◆ Diski (12) mile (6) şekilde görüldüğü gibi yerleştirin (şekil B). Diskin yüksek bir merkezi varsa (13), yüksek merkezin iç flanşa karşı olmasını sağlayın.
- ◆ Diskin iç flanşa düzgün oturduğundan emin olun.
- ◆ Dış flanş (14) mile yerleştirin. Taşlama diskini takılırken dış flanştaki yüksek merkezin disk tarafında olması gerekir (Şekil C'de A). Kesme diskini takılırken dış flanştaki yüksek merkezin diskten uzak tarafında olması gerekir (Şekil C'de B).
- ◆ Mil kilidini (3) basılı tutup dış flanş (15) kullanılarak sıkın (şekil D).

## Çıkartma

- ◆ Mil kilidini (4) basılı tutup dış flanş (14) iki pimli anahtar (15) kullanılarak gevşetin (şekil D).
- ◆ Dış flanş (14) ve disk (12) çıkartın.

## Zımpara disklerinin takılması ve çıkartılması (Şekil D ve E)

Zımpara için destek yastığı gerekir. Destek yastığı Stanley Fat Max satıcınızda aksesuar olarak bulunabilir.

## Takma

- ◆ İç flanş (11) mile (5) şekilde görüldüğü gibi yerleştirin (şekil E). Flanşın düzgün bir şekilde milin düz yanına yerleştiğinden emin olun.
- ◆ Destek yastığını (16) mile yerleştirin.
- ◆ Zımpara diskini (17) destek yastığına yerleştirin.
- ◆ Dış flanş (14), yüksek merkezi diskten uzak tarafında olacak şekilde mile yerleştirin.
- ◆ Mil kilidini (3) basılı tutup dış flanş (15) kullanılarak sıkın (şekil D). Dış flanşın düzgün yerleştiğinden ve diskten sıkı bir şekilde kelepçelendiğinden emin olun.

## Çıkartma

- ◆ Mil kilidini (4) basılı tutup dış flanş (14) iki pimli anahtar (15) kullanılarak gevşetin (şekil D).
- ◆ Dış flanş (14), zımpara diskini (17) ve destek yastığını (16) çıkartın.

## Kullanım

**Uyarı!** Aletin kendi hızında çalışmasına izin verin. Aşırı yüklenmeyin.

- ◆ Yanlışlıkla kesilmesini önlemek için kabloyu dikkatli bir şekilde geçirin.
- ◆ Taşlama veya kesme diskini çalışma parçasına değdiğinde kivilcim akışına hazır olun.
- ◆ Her zaman, koruyucunun taşlama veya kesme diskine karşı en iyi korumayı sağladığı şekilde aleti yerleştirin.

**Açma ve kapama**

- ◆ Aleti çalıştırmak için, lock-off (kilit-açık) (2) ve ardından on/off (açma/kapama) (1) düğmesine basın.
- ◆ Aleti kapatmak için, açma/kapama düğmesini (1) serbest bırakın.

**Uyarı!** Yüklüken aleti kapatmayın.

**Yararlı tavsiyeler**

- ◆ Bir elinizle yan kulpu, diğer elinizle de ana kulpu kavrayarak aleti sıkıca tutun.
- ◆ Taşlama sırasında disk ve çalışma parçası yüzeyi arasında her zaman yaklaşık 15° açığı koruyun.

**Bakım**

Stanley Fat Max kablolu/kablosuz cihazınız/aletinizin en az bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakımın ve düzenli temizliğin yapılmasına bağlıdır.

**Uyarı!** Kablolu/kablosuz elektrikli aletlerin bakımını gerçekleştirmeden önce:

- ◆ Aleti kapatıp fişini çekin.
- ◆ Aynı bir akü paketi varsa, aleti kapatıp aküsünü çıkartın.
- ◆ Bütünleştirilmiş türse, aküyü tamamen boşaltıp aleti kapatın.
- ◆ Şarj cihazını temizlemeden önce fişten çekin. Şarj cihazınız, düzenli temizlik dışında herhangi bir bakım gerektirmemektedir.
- ◆ Aletinizin şarj cihazındaki havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.
- ◆ Motor muhafazasını nemli bir bezle düzenli olarak temizleyin. Aşındırıcı veya çözücü madde içeren temizleyiciler kullanmayın.
- ◆ Düzenli aralıklarla mandreni açın ve hafifçe vurarak iç kısımdaki tozların dökülmesini sağlayın (takıldığında).

**Elektrik fişinin değiştirilmesi (Sadece İngiltere ve İrlanda)**

Yeni bir şebeke fişinin takılması gerekiyorsa:

- ◆ Eski fişi güvenli bir şekilde elden çıkartın.
- ◆ Kahverengi kabloyu yeni fişteki elektrik terminaline bağlayın.
- ◆ Mavi kabloyu nötr terminale bağlayın.

**Uyarı!** Toprak terminaline bağlantı yapılmamalıdır. İyi kalitede fişlerle birlikte verilen bağlantı talimatlarını takip edin. Önerilen sigorta: 13 A.

**Çevrenin korunması**

Ayrı toplama. Bu sembole işaretlenen ürünler ve bataryalar normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Ürünler ve bataryalar, ham madde ihtiyacını azaltabilecek geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir materyaller içerir.

Lütfen elektrikli aletleri ve bataryaları yerel hükümler doğrultusunda geri dönüşüme tabi tutun.

www.2helpU.com adresinde daha fazla bilgi bulunabilir.

**Teknik veriler**

KFFMEG841 (Tıp 1)		
Giriş voltajı	$V_{ac}$	230
Güç girişi	W	2200
Nominal hız	$dk^{-1}$	6500
Disk çapı	mm	230
Disk iç çapı	mm	22
Maks. disk kalınlığı		
taşlama diskleri	mm	6
kesme diskleri	mm	3,5
Mil boyutu		M14
Ağırlık	kg	5,1

$L_{pA}$ (ses basıncı) 98,5 dB(A), Belirsizlik (K) 3 dB(A)
$L_{WA}$ (ses basıncı) 109,5 dB(A), Belirsizlik (K) 3 dB(A)
EN 60745'e uygun olarak titreşim toplama değerleri (triaksi vektör toplamı):
Yüzey taşlama ( $a_{h,SG}$ ) 7,8 $m/s^2$ , belirsizlik (K) 1,5 $m/s^2$
Cıtalama ( $a_{h,p}$ ) 13,4 $m/s^2$ , belirsizlik (K) 1,5 $m/s^2$
Disk zımparalama ( $a_{h,DS}$ ) 4,5 $m/s^2$ , belirsizlik (K) 1,5 $m/s^2$
Tel Fırçalama ( $a_a$ ) 6,1 $m/s^2$ , belirsizlik (K) 1,5 $m/s^2$
Kesme ( $a_n$ ) 5,2 $m/s^2$ , belirsizlik (K) 1,5 $m/s^2$

**AT uygunluk beyanati**

MAKİNE YÖNETMELİĞİ



KFFMEG841 Taşlama Makinesi

Stanley Europe, "teknik veriler" altında tanımlanan bu ürünlerin aşağıdakilere uygun olduğunu beyan eder:

2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3

Bu ürünler ayrıca 2004/108/EU ve 2011/65/EU Direktifleri ile uyumludur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten Stanley Europe ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı Stanley FatMax adına vermiştir.



R. Laverick  
Mühendislik Müdürü  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen, Belçika  
20/02/2018

### Garanti

Stanley Fat Max ürün kalitesine güvenir ve tüketicilerine, satın almadan itibaren 12 aylık bir garanti sunar. Bu garanti yasal haklarınıza bir ek olup bunları hiçbir şekilde etkilemez. Garanti, Avrupa Birliği Üyesi Ülkeler ve Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi alanlarında geçerlidir.

Garanti hakkını kazanmak için, talebin Stanley Fat Max Hüküm ve Koşulları ile uyumlu olması ve satın alma belgenizi satıcıya veya yetkili onarım temsilcisine göndermeniz gerekir. Stanley Fat Max 1 yıllık garanti hüküm ve koşulları ve size en yakın yetkili onarım temsilcisi merkezi, İnternet'ten, [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresinden veya bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Black & Decker ofisi ile temas kurularak edinilebilir.

Yeni Stanley Fat Max ürününüzü kaydettirmek, yeni ürünler ve özel teklifler hakkında sürekli güncel bilgi almak üzere [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) adresindeki İnternet sitemizi ziyaret edin.







<b>België/Belgique</b>	Stanley Fat Max E. Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com
<b>Danmark</b>	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
<b>Deutschland</b>	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
<b>Ελλάδα</b>	Stanley Fat Max. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
<b>España</b>	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es
<b>France</b>	Stanley Fat Max 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyouillage.fr
<b>Helvetia</b>	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
<b>Italia</b>	Stanley Fat Max EnergyPark-Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
<b>Nederland</b>	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
<b>Norge</b>	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
<b>Österreich</b>	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
<b>Portugal</b>	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
<b>Suomi</b>	Stanley Fat Max Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
<b>Sverige</b>	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
<b>Türkiye</b>	Stanley Fat Max KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050	Puh. 0212 533 52 55 Faks 0212 533 10 05 www.stanleyworks.fi
<b>United Kingdom</b>	Stanley Fat Max 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
<b>Middle East &amp; Africa</b>	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae